



HYDROPOOL spas serenity guide du propriétaire



HYDROPOOL
spas
SERENITY



Intertek
99.399

HydroPool Inc. :
Tél : 905.585.8810
Sans frais : 1.800.465.2933
Télécopieur : 905.665.6820
Courriel : info@hydropoolhottubs.com
www.hydropoolhottubs.com
BJAC

S'il vous plaît visitez www.hydropool.com
pour enregistrer votre spa garantir un délai de
30 jours à compter de la
date d'achat

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3	Opération des jets et autres fonctions	24-25
Consignes de sécurité importantes	4	Tableau d'identification des jets	24
Avertissements	5	Réglage du débit d'eau	24
Hyperthermie	5	Réglage du débit d'air	24
Choisir le bon endroit	6-7	Interchangeabilité Des Jets	24
À l'intérieur	6	Nettoyage Des Jets Et Commandes En Acier Inoxydable	24
À l'extérieur	6		
Éléments importants au sujet de l'installation	7	Enlèvement et remplacement	25
		Vanne de dérivation	25
		Réglage du débit d'eau (optionnel)	25
Éléments dont il faut tenir compte	7		
Pour l'installation à l'intérieur	7	Audio et socle d'accueil	26
Pour l'installation à l'extérieur	7	Mise en place audio	26
Préparation du site	8-12		
Installation en surface	8	Mise au point de l'eau du spa	27-29
Installation entièrement ou partiellement creusée	8	Aperçu	27
		Remplissage initial	27
Accessibilité et protection de l'équipement	9	Glossaire des principaux termes liés à l'entretien de l'eau	28
Décharge/manutention de votre spa	9	Sommaire de mise au point de l'eau (tableau)	28
Directives de sécurité importantes sur l'alimentation électrique	10	Dépannage – mise au point de l'eau	29
Guide d'emploi du Disjoncteur./R.C.D. & calibre des fils	10	Entretien quotidien du spa	30-32
Diagrammes d'installation du disjoncteur - Amérique du Nord	11	Chaque jour, chaque semaine, mensuellement, trimestriellement	30
Diagramme d'installation du circuit RCD – Europe	12	Nettoyage du panier de l'écumoire	30
Accessoires	13-14	Enlèvement, nettoyage, remise en place de la cartouche-filtre	31
Oreiller Salon	13	Changement de l'eau de votre spa	31
Système d'aromathérapie Dream Scents	13	Adoucissants d'eau	31
Couvercle du Filtre	13		
Serrures de sécurité Relie	13	Avant de remplir le spa	32
Dispositif d'enlèvement de la couverture (optionnel)	13	Nettoyage de la surface en acrylique	32
Mesures (optionnel)	14	Couverture rigide	32
Systèmes de commande (optionnel)	14		
Remplissage, vérification et démarrage du spa	15	Produits en bois	
Amorçage de la pompe/libération de la poche d'air	16	Verrous pour l'habillage	33
		Protection de l'habillage en bois	33
		Préparation du spa HydroPool pour l'hiver	34
Systèmes de commande HydroPool Serenity Amérique du Nord/Europe	17-21	Que faire en cas de...	
Toutes les séries	17	Fluctuations de courant .	35
Contrôles de la Série Or	18	Pannes de courant causées par des conditions atmosphériques froides	35
Contrôles de la Série Platine	19		
Messages sur l'afficheur de la commande de bord	22-23		
Système de Contrôle d'air variable (optionnel)	23		

REMARQUE: Les spécifications du produit, les avertissements et les étiquettes sont sujets à changement sans préavis. Ce manuel d'utilisation doit être utilisé comme un guide seulement. Pour plus d'informations, s'il vous plaît contactez votre revendeur indépendant HydroPool.

Au nom de l'entreprise tout entière, nous désirons avant tout vous remercier d'avoir fait l'achat d'un spa HydroPool.

Les spas HydroPool sont reconnus à l'échelle mondiale pour leur grande qualité. Ainsi, nous sommes convaincus que vous en profiterez pleinement pendant des années, en compagnie de ceux et celles qui vous sont chers, et que votre spa HydroPool saura combler tous vos besoins en matière d'hydrothérapie.

Les spas HydroPool ne se limitent pas à être avantageux pour votre santé et votre bien-être : ils peuvent même rehausser la valeur de votre domicile !

Nous vous recommandons vivement de prendre le temps nécessaire pour faire la lecture attentive des consignes de sûreté et des directives d'installation et d'utilisation dans ce manuel avant de raccorder votre spa à sa source d'alimentation électrique et de le remplir.

Les pages qui suivent contiennent de l'information et des conseils qui pourront vous aider à économiser du temps et de l'argent tout en simplifiant l'entretien de votre spa.

Depuis la fabrication de notre premier spa en 1985, l'équipe HydroPool est vouée à la production de produits de qualité vous proposant le summum en matière d'hydrothérapie, de confort, d'efficacité énergétique et de facilité d'utilisation.

Nous sommes convaincus qu'en vous familiarisant davantage avec les maintes caractéristiques de sûreté et d'entretien de votre nouveau spa, vous conviendrez que vous avez réellement fait un choix judicieux en faisant l'achat d'un spa HydroPool.

Nous vous souhaitons de bons moments dans votre spa !

Happy hot tubbing...



David Jackson



CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT ! CONSERVEZ CES DIRECTIVES

La réaction physiologique de l'exposition à l'eau chaude est subjective et peut varier selon votre âge, votre état de santé et vos antécédents médicaux. Si vous ne connaissez pas votre niveau de tolérance à l'eau chaude, ou si vous venez à souffrir de maux de tête, d'étourdissements ou de nausées lors de l'usage de votre spa, quittez le spa et rafraîchissez-vous immédiatement.



AVERTISSEMENTS

1. NE PAS LAISSER LES ENFANTS UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION SANS SURVEILLANCE.
2. POUR EVITER QUE LES CHEVEUX OU UNE PARTIE DU CORPS PUISSENT ETRE ASPIRES, NE PAS UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION SI LES GRILLES DE PRISE D'ASPIRATION NE SONT PAS POUTES EN PLACE.
3. LES PERSONNES QUI PRENNENT DES MEDICAMENTS OU ONT DES PROBLEMES DE SANTE DEVREIENT CONSULTER UN MEDECIN AVANT D'UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION.
4. LES PERSONNES ATTEINTES DE MALADIES INFECTIEUSES NE DEVRAIENT PAS UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION.
5. POUR EVITER DES BLESSURES, USER DE PRUDENCE EN ENTRANT DANS UNE CUVE DE RELAXATION BE SORTANT.
6. POUR EVITER L'EVANOUISSEMENT ET LA NOYADE EVENTUELLE, NE PRENDRE NI DROGUE NI ALCOOL AVANT D'UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION NI QUAND ON S'Y TROUVE.
7. LES FEMMES ENCEINTES, QUE LEUR GROSSESSE SOIT CONFIRMEE OU NON, DEVRAIENT CONSULTER UN MEDECIN AVANT D'UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION.
8. IL PEUT ETRE DANGEREUX POUR LA SANTE DE SE PLONGER DANS DE L'EAU A PLUS DE 38°C (100°F).
9. AVANT D'UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION MESURER LA TEMPERATURE DE L'EAU A L'AIDE D'UN THERMOMETRE PRECIS.
10. NE PAS UTILISER UNE CUVE DE RELAXATION IMMEDIATEMENT APRES UN EXERCISE FATIGANT.
11. L'UTILISATION PROLONGEE D'UNE CUVE DE RELAXATION PEUT ETRE DANGEREUSE POUR LA SANTE.
12. NE PAS PLACER D'APPAREIL ELECTRIQUE (LUMINAIRE, TELEPHONE, RADIO, TELEVISEUR ETC) A MOINS DE 1.5M DE CETTE CUVE DE RELAXATION.
13. LES ENFANTS NE DOIVANT PAS UTILISER UN SPA DON'T LA TEMPERATURE DE L'EAU EST SUPERIEURE A CELLE DU CORPS (37°C / 98.6°F).
14. NE PERMETTEZ PAS AUX ENFANTS DE S'IMMERGER LA TETE.
15. EVITEZ DE FAIR FONCTIONNER LA POMPE DU SPA EN REGLAGE ELEVE SANS QUE TOUS LES TUYAUX DE SUCCION ET DE CIRCULATION SOIENT CONVENABLEMENT EN PLACE.
16. LORSQUE LE SPA N'EST PAS UTILISE, ASSUREZ-VOUS QUE SA COUVERTURE RIGIDE EST EN PLACE, BIEN VERROUILLEE.
17. FAITES L'ESSAI DU DISJONCTEUR DE FUITE A LA TERRE MENSUELLEMENT.
18. AFFICHEZ LES NUMEROS DE TELEPHONE DES SERVICES POLICIERS, D'INCENDIE ET AMBULANCIERS PRES DU TELEPHONE LE PLUS PRES DU SPA.
19. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE
 - L'EAU DANS UN SPA NE DEVRAIT JAMAIS DÉPASSER 40 ° C (104 ° F). TEMPÉRATURE DE L'EAU ENTRE 38 ° C (100 ° F) ET 40 ° C (104 ° F) EST CONSIDÉRÉES COMME SÛRES POUR UN ADULTE EN BONNE SANTÉ. BASSE TEMPÉRATURE DE L'EAU EST RECOMMANDÉS POUR LES JEUNES ENFANTS ET LORSQUE L'UTILISATION DU SPA DÉPASSE 10 MINUTES.
 - PUISQUE LA TEMPÉRATURE EXCESSIVE DE L'EAU ONT UN FORT POTENTIEL DE CAUSER DES DOMMAGES FOETAUX PENDANT LES PREMIERS MOIS DE LA GROSSESSE, FEMMES ENCEINTES OU PEUT-ÊTRE ENCEINTES DEVRAIENT LIMITER LES TEMPÉRATURES DE L'EAU DU SPA À 38 ° C (100 ° F).
 - AVANT D'ENTRER DANS UN SPA, L'UTILISATEUR DOIT MESURER LA TEMPÉRATURE DE L'EAU PUISQUE LA TOLÉRANCE POUR LES DISPOSITIFS DE RÉGULATION DE TEMPÉRATURE DE L'EAU VARIE.
 - L'UTILISATION DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS AVANT OU PENDANT LA SPA UTILISATION PEUT CONDUIRE À UNE PERTE DE CONSCIENCE, AVEC LA POSSIBILITÉ DE SE NOYER.
 - PERSONNES OBÈSES ET LES PERSONNES AYANT DES ANTÉCÉDENTS DE MALADIE CARDIAQUE, FAIBLE OU UNE PRESSION ARTÉRIELLE ÉLEVÉE, LE SYSTÈME CIRCULATOIRE DU DIABÈTE OU PROBLÈMES DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UN SPA.
 - LES PERSONNES QUI UTILISENT DES MÉDICAMENTS DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UN SPA CAR CERTAINS MÉDICAMENTS PEUVENT PROVOQUER LA SOMNOLENCE TANDIS QUE D'AUTRES MÉDICAMENTS PEUVENT EFFECTUER LA FRÉQUENCE CARDIAQUE, PRESSION ARTÉRIELLE ET LA CIRCULATION.

CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT ! CONSERVEZ CES DIRECTIVES

La réaction physiologique de l'exposition à l'eau chaude est subjective et peut varier selon votre âge, votre état de santé et vos antécédents médicaux. Si vous ne connaissez pas votre niveau de tolérance à l'eau chaude, ou si vous venez à souffrir de maux de tête, d'étourdissements ou de nausées lors de l'usage de votre spa, quittez le spa et rafraîchissez-vous immédiatement.



ATTENTION

1. LA TENEUR DE L'EAU EN MATIERES DISSOUTES DOIT ETRE CONFORME AUX DIRECTIVES DU FABRICANT.



DANGER

1. RISQUE DE NOYADE. PRENDRE TOUTES LES PRECAUTIONS NECESSAIRES POUR INTERDIRE L'ACCES AUX PERSONNES NON AUTORISEES. S'ASSURER QUE LES ENFANTS NE PUISSENT PAS UTILISER CE PRODUIT SANS SURVEILLANCE CONSTANTE.
2. RISQUE DE BLESSURE. RACCORDS D'ASPIRATION IN CE SPA SONT DIMENSIONNES AU MATCH LE DEBIT D'EAU SPECIFIQUE CREE PAR LA POMPE. SI LE BESOIN SE POSENT POUR REMPLACER LES RACCORDS D'ASPIRATION OU LA POMPE, VEILLEZ A CE QUE LES DEBITS SONT COMPATIBLES. NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LE SPA SI LES RACCORDS D'ASPIRATION SONT DEFECTUEUX OU MANQUANTS. JAMAIS REMPLACER UNE ASPIRATION RACCORD AVEC UN COTE MOINS QUE LE DEBIT A MARQUE SUR LE RACCORD D'ASPIRATION INITIALE.
3. RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. INSTALLEZ AU MOINS 1,5 M (5 PI) DE TOUTES LES SURFACES METALLIQUES. COMME UNE SOLUTION DE RECHANGE, UN SPA PEUT ETRE INSTALLE A 1.5 M (5 pi) DE METAL SURFACES SI CHAQUE METAL SURFACE EST EN PERMANENCE CONNECTE PAR A MINIMUM 8 AWG (8,4 mm²) SOLIDE CUIVRE CHEF D'ORCHESTRE A LA FIL CONNECTEUR SUR LE TERMINAL BOITE QUI EST FOURNI DANS CE BUT.
4. DANGER D'ELECTROCUTION. NE PAS PLACER D'APPAREIL ELECTRIQUE (LUMINAIRE, TELEPHONE, RADIO, TELEVISEUR, ETC) A MOINS DE 1.5M DU SPA.

HYPERTHERMIE

Comme votre spa peut être réglé pour atteindre une température aussi élevée que 40 °C (104 °F), les utilisateurs doivent être conscients qu'une immersion prolongée dans de l'eau dont la température dépasse la température normale du corps peut donner lieu à l'hyperthermie.

Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent être décrits de la façon suivante :

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps dépasse par quelques degrés la température normale du corps, soit 37 °C (98,6 °F). Les symptômes de l'hyperthermie incluent l'endormissement, la torpeur et une hausse de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie incluent :

- inconscience de la présence d'un danger imminent;
- manque de percevoir la chaleur;
- manque de reconnaître le besoin de quitter le spa;
- incapacité physique de quitter le spa;
- dommages au fœtus chez les femmes enceintes;
- perte de conscience pouvant mener à la noyade

Si vous ressentez tout symptôme d'hyperthermie, quittez le spa immédiatement.

AVERTISSEMENT



L'USAGE D'ALCOOL, DE DROGUE OU DE MÉDICAMENTS PEUT HAUSSER DE FAÇON IMPORTANTE LE RISQUE D'HYPERTHERMIE MORTELLE.

CHOISIR LE BON ENDROIT

Votre spa HydroPool peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur, en surface ou en installation entièrement ou partiellement creusée. L'information suivante vous aidera à choisir un mode d'installation convenant bien à vos besoins particuliers. En choisissant un endroit approprié, ne perdez pas de vue que le spa peut être utilisé tout au long de l'année, à l'intérieur ou à l'extérieur, sans égard au climat. De nombreux propriétaires d'un spa HydroPool nous confient qu'ils préfèrent l'utiliser pendant les saisons plus froides, l'automne et l'hiver, alors que d'autres aiment l'utiliser au printemps et à l'été.

INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

Si les membres de votre famille ne sont pas de grands amateurs de températures froides ou si votre jardin ou patio ne convient pas à l'installation d'un spa, l'installation à l'intérieur pourrait être pour vous la meilleure – voire même la seule - solution. Dans ce cas, vous voudrez peut-être aménager une aire d'exercice/de spa dans votre domicile ou installer votre spa dans un solarium ou une pièce quatre-saisons adjacente à votre demeure. L'installation à l'intérieur ne se limite pas à rehausser l'aspect de votre domicile, mais elle vous donne aussi la solitude et le climat désirés pour profiter pleinement de votre spa. Si vous choisissez l'installation à l'intérieur, vous trouverez plus d'information à cet égard dans la section « **ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR** ».



INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR

Pour des raisons variées, dont voici quelques-unes, l'installation à l'extérieur est beaucoup plus courante. Quelques-unes de ces raisons :

- Espace limité à l'intérieur
- Problèmes de livraison à cause de portes ou escaliers étroits, etc.
- Budget limité (l'installation à l'intérieur exige souvent que des rénovations soient apportées au domicile)
- Désir d'avoir un centre de divertissement à l'extérieur
- Le spa est placé près d'une piscine déjà en place ou prévue pour plus tard
- Désir d'éviter les éclaboussures d'eau à l'intérieur

Ceux qui choisissent l'installation à l'extérieur peuvent régler la température de l'eau du spa en fonction de la saison. Au cours des mois plus froids, de nombreux propriétaires maintiennent l'eau du spa dans l'échelle des 38 ° à 40 °C (101 ° à 104 °F).

Au cours des mois chauds, une température d'eau de 36 ° à 37 °C (97 ° à 99 °F) transforme votre spa en un oasis de fraîcheur ! Si vous choisissez l'installation à l'intérieur, vous trouverez plus d'information à cet égard dans la section « **ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR** ».



ÉLÉMENTS IMPORTANTS AU SUJET DE L'INSTALLATION

- 1 Votre spa Hydropool est un appareil autonome pré-tuyauté. Ainsi, aucun raccord au système de plomberie ou de drainage de votre domicile n'est requis.
 - 2 Assurez-vous que votre spa HYDROPOOL est bien supporté par une plate-forme en ciment nivelée ou une plage bien construite pouvant supporter 1 220 kg/m² (250 lb/pi²). S'il est possible que la plate-forme se déplace à cause des mouvements du sol en état de gel ou de dégel (dans les régions où le sol est glaiseux et/ou la nappe d'eau est à un niveau élevé), il est recommandé d'utiliser des semelles de béton jusque sous la ligne de gel.
 - 3 La plage doit être choisie et construite de façon à éviter les risques de glissement et de chute.
 - 4 Si votre spa n'est pas doté d'un cabinet isolé installé en usine, il est acquis que vous avez construit votre propre cabinet, carrelage ou plage sur mesure.
- b Lorsque le spa n'est pas muni d'un habillage installé en usine, l'installateur sera responsable d'assurer que tout équipement électrique est bien protégé contre les intempéries.
 - c Allouez toujours un espace d'accès suffisant à des fins d'entretien de l'équipement de fonctionnement.
 - d La plage doit être construite de façon à permettre un accès aisé tout autour du spa à des fins de réparation.
 - e Pour les installations d'équipement éloigné ou les installations sans habillage, vous aurez peut-être à ajouter de l'isolant. Toutefois, l'aire de l'équipement doit être bien ventilée.
- 6 L'installation d'une barre d'appui ou d'une rampe pour l'entrée dans le spa ou la sortie de celui-ci est recommandée.
 - 7 Il est recommandé d'avoir à proximité du spa un boyau de jardin pour vous permettre de faire le remplissage ou le plein de l'eau du spa.

Veuillez tenir compte des éléments suivants :

- a Votre spa HYDROPOOL s'auto-supporte sur sa base. L'habillage ne doit servir qu'à des fins décoratives et non pas à des fins de support. Évitez de suspendre le spa sur la plage ou l'habillage.

AVERTISSEMENT



L'équipement du spa et toutes les fiches, prises et lumières situées à moins de 1,5 m (5 pi) du spa doivent être protégés par un disjoncteur de fuite à la terre. Pour plus de détails à cet égard, consultez votre électricien ou vos autorités locales en matière d'électricité.

L'accès au spa doit toujours être protégé :

À l'extérieur : en vertu de la législation locale sur les propriétés et ou avec une clôture approuvée, avec porte auto-verrouillable, et couverture isolante

ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE

POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

- Si le spa doit être installé dans une petite pièce (moins de 150 pi²/14 m²), nous recommandons que les grands modèles soient partiellement ou entièrement encastrés dans le sol afin de ne pas dominer la pièce. Ceci vous donnera également plus d'espace pour entrer dans le spa et en sortir.
- Il est avantageux de placer la pièce où le spa est installé près de la salle de bain et de la douche.
- La pièce où le spa est installé doit être dotée d'une bouche d'écoulement au sol en cas de déversement, d'une fenêtre, d'un ventilateur de tirage vers l'extérieur ou d'un ventilateur de tirage commandé par un humidistat à des fins d'aération. S'il n'est pas possible d'installer ces éléments, un tapis pour l'intérieur/l'extérieur ou un plancher carrelé et l'ouverture d'une fenêtre pendant que la couverture du spa est enlevée devraient suffire. Aucun besoin de vous soucier de l'humidité : lorsque la couverture rigide est en place, aucune humidité ne s'échappera du spa. Durant l'usage, la quantité minimale d'humidité produite peut être facilement éliminée à l'aide d'un déshumidificateur.
- L'ajout d'un robinet et d'une bouche d'écoulement près du spa pourra en faciliter la vidange et le remplissage
- Assurez-vous en tout temps que l'équipement de fonctionnement est bien ventilé.
- Votre détaillant Hydropool local pourra vous donner plus de détails à cet égard.

POUR L'INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR

- Communiquez avec votre division locale de la construction pour voir si un permis de construction est requis et pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des arrêtés municipaux (distance des limites de la propriété, immeubles, exigences liées au clôturage, etc.)
- Si une excavation est nécessaire, communiquez avec votre fournisseur local de gaz, de service électrique et de câblodistribution pour confirmer l'absence de conduites souterraines.
- Installez le spa, si possible, près de la porte du domicile, et ce, afin de maximiser l'usage possible en hiver.
- Assurez-vous que l'équipement du spa est facilement accessible et qu'il est protégé contre les éléments.
- Si possible, installez le spa dans un endroit où vous serez abrités des regards des voisins. Si cela n'est pas possible, une partition partielle ou le placement approprié du dispositif de levage de la couverture pourra dissimuler suffisamment le spa.
- Généralement, l'équipement du spa est conçu pour un usage à l'intérieur (non-exposé directement aux éléments). Si votre spa HYDROPOOL est muni de l'habillage installé en usine, et qu'il est installé en conformité avec les lignes directives précisées dans ce guide, l'équipement sera adéquatement protégé. Si le spa est expédié sans habillage, votre habillage sur mesure ou autre structure utilisée doit être conçu pour bien protéger l'équipement de fonctionnement du spa contre la pluie, la neige, les éclaboussements d'eau, etc. tout en assurant une bonne ventilation.

PRÉPARATION DU SITE

INSTALLATION EN SURFACE

Lorsque le spa doit être installé de façon autonome, en surface, dans des régions où le gel et le dégel du sol peuvent se produire, une plate-forme nivelée en dalles de patio ou en pavés préformés pourrait suffire si aucune plage adjacente ne risque d'être endommagée par les mouvements saisonniers éventuels du sol. L'inconvénient potentiel de ce type de plate-forme est que des éclaboussements d'eau peuvent éventuellement déstabiliser le sol sous les dalles ou le pavé, ce qui pourrait causer un déplacement de la base qui risquerait d'endommager la structure du spa.

Pour obtenir de bons résultats, nous recommandons l'installation d'une plate-forme cimentée nivelée :

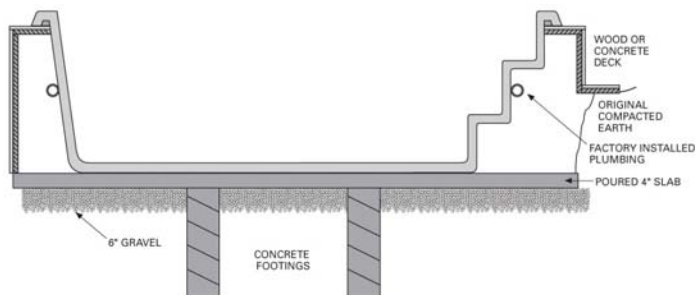
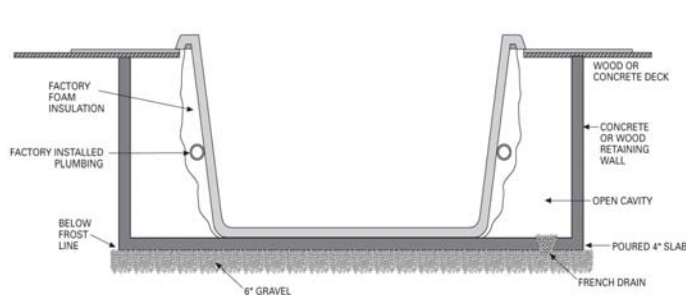
- Creusez et nivelez le sol de 20 à 30 cm (8 à 12 po) sous le niveau désiré de la base
- Installez de 10 à 15 cm (4 à 6 po) de gravier
- Ensuite, coulez de 10 à 15 cm (4 à 6 po) de ciment
- Nivelez le ciment et appliquez le fini nécessaire
- Nous recommandons la création d'une plate-forme de 15 cm (6 po) plus large que le spa sur trois côtés et d'un mètre (3 pi) plus large du côté où les marches d'accès/les jardinières seront installées
- Spa de nage doit être installé sur un coussin niveau.

Dans les régions où le gel et le dégel du sol se produisent ou dans les endroits où une plage sur mesure sera adjacente au spa, nous recommandons l'installation de tubes Sono sous la plate-forme pour prévenir les déplacements.

INSTALLATION ENTIÈREMENT OU PARTIELLEMENT CREUSÉE

Pour les spas dont l'installation est entièrement ou partiellement creusée, le type de support peut varier selon que le spa est installé ou non dans une région où le gel et le dégel du sol se produisent. HydroPool ne recommande pas le remblayage pour les installations entièrement ou partiellement creusées.

- Climats sans gel – Il est suffisant d'assurer que la base du trou ou de la cavité créée pour le spa est bien sèche, stable et compactée et qu'elle est assortie d'un drain.
 - Climats où le gel et le dégel se produisent – Dans ce cas, il est nécessaire d'installer une base nivelée en ciment coulé, avec semelles en béton, tel que décrit dans la section **INSTALLATION EN SURFACE**.
 - Secteurs où la nappe d'eau est élevée – Dans ce cas, il est suggéré d'installer une base nivelée en ciment coulé et un mur de soutènement en ciment ou en bois pour retenir la terre. Vous formerez ainsi un « bunker » dans lequel le spa sera placé.
 - Il est important de **TOUJOURS** vous assurer qu'un bon système de drainage (en pierres sèches ou avec une pompe de puisards) est en place. Ceci vous permettra d'éviter les dommages à l'équipement de fonctionnement ou à la structure causés par l'inondation.
 - Installez des conduits imperméables pour y insérer toute ampoule ou tout câble de commande de bord à enfouir sous le sol.
 - Lors de la conception et de l'installation, il est important de tenir compte des besoins futurs d'accès pour l'entretien. Un accès difficile peut donner lieu à des frais de main-d'œuvre accrus qui ne sont pas couverts par la garantie.
- Choisissez des matériaux de plage faciles à enlever.
- Assurez-vous de tester le spa pendant 48 heures avant de préparer l'installation de la page/de la finition autour du spa. Bien que les spas soient mis à l'essai en usine, des dommages peuvent survenir pendant le transport ou au site. Nous vous suggérons de vérifier que le spa est entièrement étanche avant de finaliser votre installation.



ACCESSIBILITÉ ET PROTECTION DE L'ÉQUIPEMENT

L'équipement doit être installé dans un endroit où il demeurera bien au sec et à l'abri de la pluie, de la neige et de la nappe d'eau. Le spa Hydropool standard est muni d'un cabinet protecteur en cèdre pour y loger l'équipement.

Lorsque le spa doit être installé hors-sol, le cabinet est à la fois protection et accessibilité.

DÉCHARGE/MANUTENTION DE VOTRE SPA

Tous les spas Hydropool sont expédiés dans une couche protectrice d'emballage à bulles, de carton et de pellicule plastique. Chaque spa est bridé en usine sur une palette en bois. Si votre spa est livré par un détaillant local, celui-ci utilisera possiblement un camion à plate-forme ou une semi-remorque basse. La plupart des détaillants sont dotés de l'équipement nécessaire pour manœuvrer le spa du camion jusqu'au chariot utilisé pour déplacer le spa jusqu'à l'endroit choisi pour l'installation.

Si votre spa vous est livré dans un camion normal à boîte fermée, il pourrait s'avérer nécessaire de faire appel à une entreprise de remorquage locale offrant des services de remorqueuse à inclinaison et à chargement munie d'un système de poulies qui pourra tirer la palette du camion normal jusqu'à une plate-forme basse. Le spa pourra ensuite être doucement tiré de la plate-forme et placé sur le côté, sur un chariot, ou sur son dos sur un diabololo.

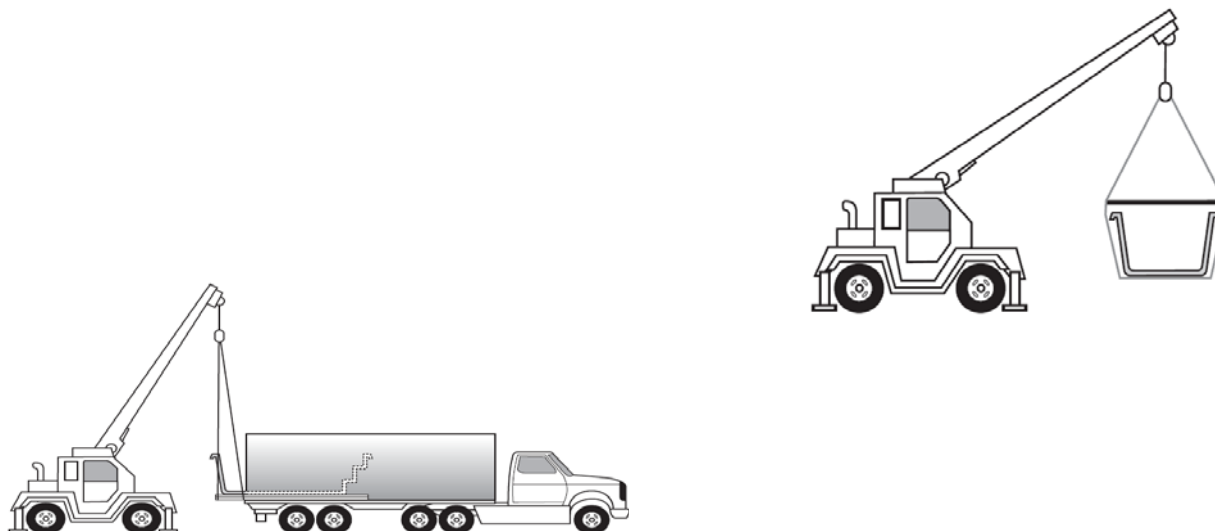
La plupart des modèles offerts par Hydropool exigent une largeur d'au moins 100 cm (39 po) pour permettre le déplacement du spa (sur le côté) dans les allées, barrières de clôture, etc. Si cela n'est pas possible, l'usage d'une grue pour soulever le spa du camion, par-dessus la maison, jusqu'au patio ou jardin est souvent simple et économique.



AVERTISSEMENT

- Évitez de déplacer ou de placer le spa sur le côté où se trouve l'équipement : cela pourrait l'endommager
- Évitez de rouler ou d'inverser le spa sens dessus dessous. L'habillage pourrait s'endommager
- Évitez de tirer ou de soulever le spa en l'agrippant par sa tuyauterie
- Assurez-vous d'avoir l'aide requise pour glisser doucement le spa du chariot de manutention jusqu'à sa base de support sans que des dommages surviennent

Remarque importante : Les dommages causés pendant le transport ou par une mauvaise manutention ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.



DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES SUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT. LORS DE L'INSTALLATION ET L'USAGE DE TOUT ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE, DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE OBSERVÉES !

1 LISEZ ET OBSERVEZ TOUTES LES DIRECTIVES

- 2 Les installations électriques doivent être faites par un électricien qualifié en conformité avec les codes de l'électricité et règlements nationaux, régionaux et locaux en vigueur au moment de l'installation.
- 3 Ne reliez l'alimentation électrique qu'à un circuit dédié protégé par un disjoncteur de fuite à la terre de classe « A » à deux pôles
- 4 **N'utilisez que des câbles électriques en cuivre !**
- 5 L'équipement du spa et toutes les fiches, prises et lumières situées à moins de 1,5 m (8 pi) du spa doivent être protégées par un disjoncteur de fuite à la terre. Pour plus de détails à cet égard, consultez votre électricien ou vos autorités locales en matière d'électricité.
- 6 Une borne verte ou une borne marquée « G », « GR », « Ground » ou « Grounding » se trouve à l'intérieur de la boîte ou du compartiment d'alimentation électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, cette borne doit être branchée au dispositif de fuite à la terre du panneau électrique avec un fil en cuivre de calibre ininterrompu équivalent (par son calibre) à celui du conducteur alimentant l'équipement.
- 7 Au moins deux languettes portant la mention « **BONDING LUGS** » se trouvent sur la surface externe ou à l'intérieur de la boîte ou du compartiment d'alimentation électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, reliez le plot de connexion local à proximité du spa à ces bornes avec un conducteur isolé ou nu en cuivre d'un calibre minimum N° 6 AWG (Canada/Europe)/ N° 8 AWG (États-Unis).
- 8 Toutes les composantes en métal installées sur le terrain à moins de 3 m (10 pi) du spa (comme des rails, échelles, drains ou autre objet semblable), doivent être liées au dispositif de fuite à la terre de l'équipement à l'aide de conducteurs en cuivre d'un calibre minimum N° 6 AWG.

REMARQUE IMPORTANTE :

Ce guide concerne les installations standard pour lesquelles le filage est de 15 m (50 pi.) de longueur ou moins. Pour le filage plus long, consultez un électricien qualifié.

Guide d'emploi du disjoncteur R.C.D. pour Spas SERENITY HYDROPOOL

AMÉRIQUE DU NORD

Série spéciale	15A
Série Or	40A
Série Platine	50A

EUROPE

Tous les modèles	20A
------------------	-----

CALIBRE DES FILS

AMÉRIQUE DU NORD

- Le calibre minimum des fils pour les systèmes exigeant un disjoncteur 40 A est N° 8/3 « c/w ground » aussi appelé « calibre N° 8 / conducteur 4 »
- Le calibre minimum des fils pour les systèmes exigeant un disjoncteur 50 A est N° 6/3 « c/w ground » aussi appelé « calibre N° 6 / conducteur 4 »

EUROPE

Normes pour les sauts de l'intensité peuvent varier d'un pays à l'autre dans la région de CE contrôle. Veuillez consulter votre installateur local pour donner des conseils sur les spécifications de niveau et le fil de disjoncteur. Quelques exemples sont ci-dessous :

- Disjoncteur de 13 a — fil doit être de 1,5 mm²
- Disjoncteur de 16 a — fil doit être de 2,5 mm²
- Disjoncteur de 20 a — fil doit être 4,0 mm²
- Disjoncteur de 32 a — fil doit être 6,0 mm²

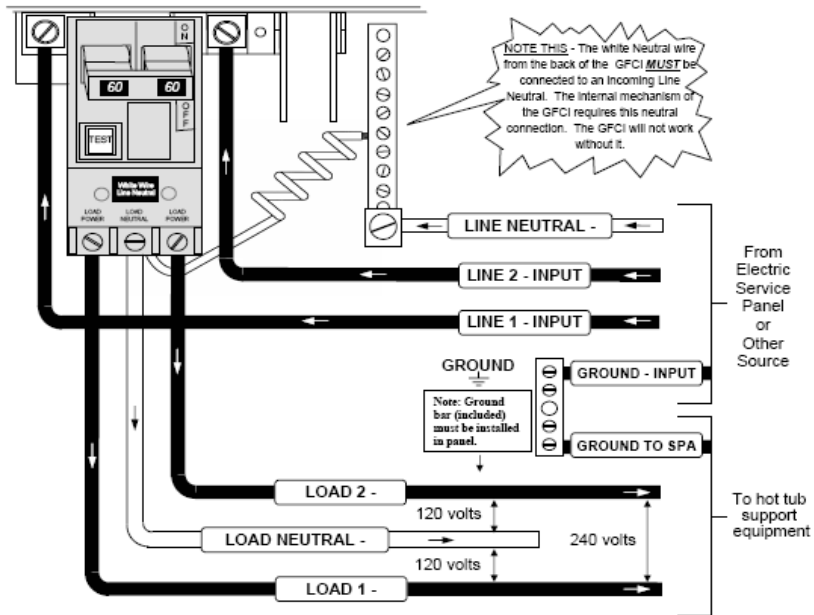
AMÉRIQUE DU NORD - INSTALLATION DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE



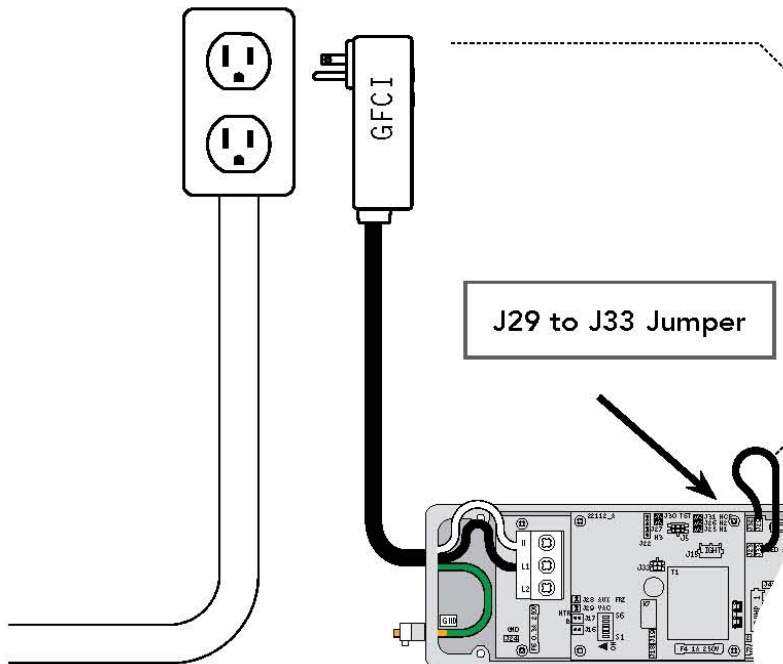
NOTICE

L'installation de ce disjoncteur de fuite à la terre/coupe-circuit, y compris le calibrage des ampères et la sélection des tailles et types de conducteurs, doit être effectuée par un électricien qualifié en conformité avec le Code national de l'électricité ou le Code canadien de l'électricité ainsi que tous les codes et règlements fédéraux, d'État/provinciaux et locaux en vigueur au moment de l'installation. HydroPool recommande fortement l'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre Siemens nouvelle pour tous ses produits. Autres GFCI et plus GFCI Siemens peuvent avoir des problèmes de déclenchement.

SIEMENS - 240 VOLTS TYPIQUE



LEVITON – 120 VOLTS TYPIQUE

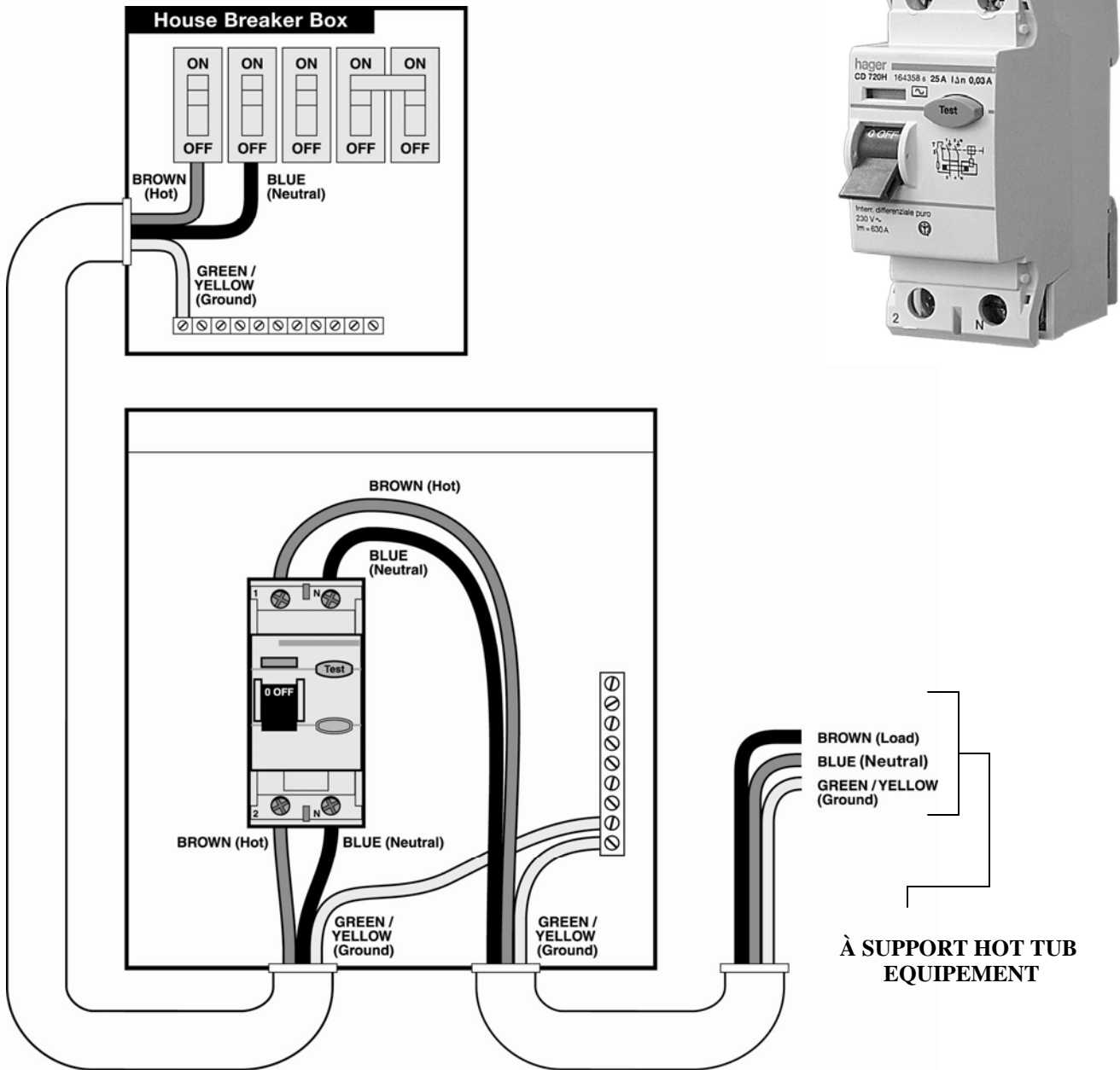


EUROPE – INSTALLATION TYPIQUE DU CIRCUIT RCD



NOTICE

Remarque importante : L'installation de ce circuit RCD, y compris le calibrage des ampères et la sélection des tailles et types de conducteurs, doit être effectuée par un électricien qualifié en conformité avec tous les codes et règlements nationaux, régionaux et locaux en vigueur au moment de l'installation.



ACCESSOIRES

OREILLERS LOUNGE

Les oreillers salon sont pré-installés en usine et sont reliés par friction. Pour retirer, tirez sur les extrémités de l'oreiller et soulevez le siège de bain à remous. Pour réinstaller, inversez la procédure.

REMARQUE: Lorsqu'il n'est pas utilisé, retirer les coussins pour prolonger la vie de l'oreiller.



COUVERCLE FILTRE

Le couvercle du filtre fournit la touche finale à votre spa HydroPool. Il suffit de placer le couvercle sur l'ouverture pour un aspect fini.



VERROUS POUR COUVERTURE RIGIDE

La couverture rigide homologuée ASTM est conçue pour s'ouvrir à l'écart du secteur des commandes. Toutefois, si le spa est symétrique, la couverture peut être orientée pour s'ouvrir dans une direction ou l'autre. Placez simplement la couverture sur le spa, tirez les liens afin qu'ils soient pleinement étendus et relâchez-les légèrement pour avoir environ 6 mm (1/4 po) de lâche. Marquez la position sur l'habillage et fixez en place les pinces d'attache avec les vis fournies.

ATTENTIONS



Lorsque le spa n'est pas utilisé, assurez-vous que sa couverture rigide est en place, bien verrouillée.



VOTRE SYSTÈME D'AROMATHÉRAPIE DREAM SCENTS

Mode d'emploi :

Ce système exclusif d'aromathérapie fonctionne indépendamment de la soufflerie et emploie des parfums liquides.

L'utilisation du système est très simple :

1) Pour le remplissage, dévissez le capuchon et retirez-le. Vous verrez, sur le capuchon, des flèches indiquant le sens dans lequel il doit être tourné. Ensuite, remplissez le réservoir de votre parfum liquide Dreamscent preferred (ou parfum équivalent).

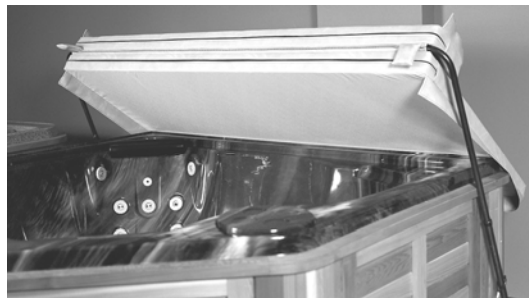
Pour remettre le capuchon en place, inversez les directives précédentes.

2) Le système est maintenant prêt à fonctionner : pressez simplement le bouton pour dégager le parfum dans le spa et répétez pour en ajouter davantage, au goût. Notez qu'en faisant tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pouvez le verrouiller en place pour prévenir qu'un appui accidentel cause un ajout de trop de parfum dans le spa. Pour le déverrouiller, faites tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



DISPOSITIF D'ENLÈVEMENT DE LA COUVERTURE (EN OPTION)

HydroPool vous propose différents dispositifs pour l'enlèvement de la couverture rigide. Pour obtenir des directives d'installation, consultez le guide de directives fourni avec le dispositif d'enlèvement de la couverture dont vous avez fait l'achat. Votre détaillant HydroPool pourra vous donner plus d'information à cet égard.



ÉTAPES EN OPTION

HydroPool option à deux vitesses étape permet d'entrer et de sortir de votre bain à remous sûr et facile. Ces étapes sont disponibles en cèdre clair, ou dans les finitions Everlast flotté, Espresso ou minuit



OPTION I-COMMAND SYSTEM

L'application Smart Phone qui est conçu comme une commande du spa sans fil qui vous permet de choisir les paramètres de l'eau de soins qui conviennent à votre horaire. Réglez la filtration et les réglages de température et de créer une expérience spa idéal chaud de l'intérieur de votre maison. Cette option est prise en charge par votre iPhone®, iPod touch® ou iPad®.



Si votre spa est livré avec cette option est installé, vous devez activer l'icône App Store à partir de votre menu de l'iPod. Tapez "Balboa Water Group» dans le champ de recherche pour trouver l'application et télécharger sur iTunes en utilisant votre nom d'utilisateur et mot de passe.

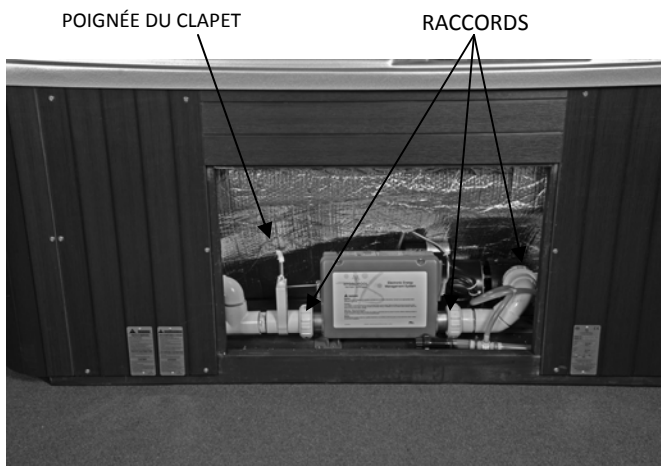
1. Allez à l'écran réseaux Wi-Fi en appuyant sur l'icône Réglages.
2. Appuyez sur le Wi-Fi sur la page Paramètres. Remarque: Si une connexion Wi-Fi n'est pas actuellement activée, touchez la ligne Wi-Fi en haut à droite de la liste.
3. Le lien Spa réseau de contrôle apparaîtra comme BWGSpa_XXXXXX dans la liste 'Choisir un réseau. Remarque: xxxxxx correspond aux 6 derniers caractères de l'adresse du module. (REMARQUE: Les deux votre spa et votre iDevice doit être à portée de votre Wi-Fi domestique Système pour assurer un fonctionnement correct)

REPLISSAGE, VÉRIFICATION ET DÉMARRAGE DU SPA



REPLISSAGE

- Lors du remplissage initial, le spa doit être rempli par l'ouverture de l'écumoire (pour prévenir les poches d'air) à l'aide d'un boyau de jardin normal. Faites tourner le robinet lentement pour éviter les dommages causés par le tressaillement du boyau.
- Tirez les poignées des clapets obturateurs (les poignées sont vers le haut lorsque les clapets sont ouverts et vers le bas lorsque les clapets sont fermés).
- Assurez-vous que l'embout de raccordement du boyau est fermé.
- Assurez-vous que tous les jets sont ouverts. Consultez la section **OPÉRATION DES JETS ET DES AUTRES FONCTIONS**
- Remplissez le spa au niveau recommandé, environ 4 PO du haut de l'ouverture de l'écumoire.



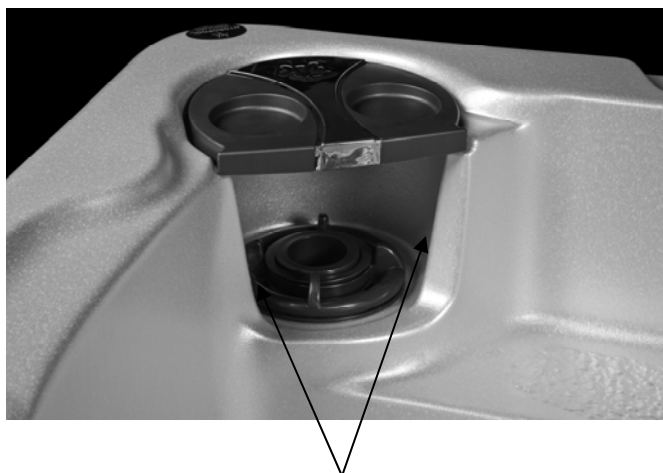
VÉRIFICATION

- Bien que votre spa ait été mis à l'essai et rempli d'eau en usine, les raccords peuvent se relâcher pendant l'envoi. Avant de terminer la construction de la plage, du carrelage ou la pose du tapis autour de l'installation, remplissez et faites fonctionner le spa à l'affût de fuites (ainsi, il sera facile et peu coûteux de les découvrir et de les corriger). Vérifiez tous les raccords et tuyaux pour vous assurer de l'absence de petites fuites. En cas de fuite, assurez-vous que les raccords et obturateurs de pompe sont bien serrés et que les joints toriques/statiques sont en place.

DÉMARRAGE

- Avant de mettre l'alimentation électrique sous tension pour mettre en marche votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.
- Mettez l'alimentation électrique en marche au panneau principal.
- Suivez les commandes de votre modèle pour régler la pompe en réglage bas (voir la section **SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL**).

Pour certains systèmes, un message sur l'affichage vous indique que le système est en mode **d'AMORÇAGE DE LA POMPE** (« **RUN PMPS PURG AIR** »). Ce mode durera 4 minutes avant de se terminer automatiquement et de revenir en mode de fonctionnement normal. Voyez les détails complets au sujet de votre spa particulier dans la section **SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL**



BON NIVEAU D'EAU À L'OUVERTURE DE L'ÉCUMOIRE

Définition : « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux et l'extrémité d'admission de la pompe (souvent appelé une « poche d'air ») est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

**JOINTS TORIQUES/STATIQUES
AUX RACCORDS**



**PAR LE RACCORD
DE LA POMPE**

LIBÉRATION DE LA POCHE



- Si la pompe du spa se trouve sous le niveau de l'eau, l'eau commencera à circuler immédiatement. Si le moteur fonctionne mais que vous ne remarquez pas de circulation d'eau au cours des 15 premières secondes de marche, la pompe pourrait avoir à être amorcée à cause de l'air qui y est coincé (ce que l'on appelle une « poche d'air »). Si les pompes manquent de s'amorcer en deux minutes et que l'eau ne s'écoule pas des jets, **NE LAISSEZ PAS** les pompes continuer de fonctionner. Éteignez l'alimentation électrique au panneau électrique principal du domicile (ou au disjoncteur) et tentez de libérer la poche d'air en desserrant le raccord du côté de la sortie de la pompe ou des pompes pendant que le moteur est arrêté. Remettez l'alimentation électrique en marche. Si les pompes manquent de s'amorcer dans les 15 secondes qui suivent, il est parfois utile d'éteindre et de rallumer les pompes momentanément pour permettre au système de s'amorcer (remarque : ne faites pas ceci plus de 5 fois).
- Important : En **AUCUNE** circonstance vous ne devez permettre aux pompes de fonctionner pendant plus de 5 minutes sans être amorcées, car ceci peut causer aux pompes des dommages non couverts par la garantie et peut aussi faire que le système de commande surchauffe.
- Réglez la pompe en réglage élevé et vérifiez de nouveau à l'affût de fuites. Le système de commande remettra automatiquement la pompe en réglage bas après 15 minutes.
- Réglez la température du spa sur le panneau de bord au niveau désiré.
- Effectuez la mise au point de l'eau (pH, TA et dureté calcaire) aux niveaux recommandés et ajoutez l'agent d'assainissement une fois que l'eau atteint une température de 20 ° C (68 °F). Consultez la section **MISE AU POINT DE L'EAU DU SPA**
- Pendant tout le processus de chauffage, laissez la couverture sur le spa et assurez-vous que les commandes d'air sont fermées.

SYSTÈME DE COMMANDE HYDROPOOL SÉRIE SERENITY AMÉRIQUE DU NORD ET HYDROPOOL SERENITY – TOUTES LES SÉRIES

MISE EN ROUTE INITIALE

Avant de mettre l'alimentation électrique sous tension pour mettre en marche votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.

Au démarrage initial, ceci apparaîtra sur l'afficheur et le système indiquera quatre groupes de chiffres se succédant (p. ex. **M100, _200, V4 et 240V**). Ceci indique la version actuelle du logiciel et la tension d'entrée au système. Après la disparition de ces indicateurs au sujet du logiciel, vous verrez apparaître le message « **LINK** ». Ceci réfère au « lien » qui se crée entre le tableau de commande TP600 et le système, et qui se fait en appuyant sur toute touche sur le tableau de commande. Après l'avoir fait, vous verrez « **RUN PMPS PURG AIR** » sur l'afficheur. Ce message vous indique que le système est en mode **d'AMORÇAGE DE LA POMPE**. Ce mode durera 4 minutes avant de se terminer automatiquement et de revenir en mode de fonctionnement normal. Vous pouvez aussi sortir du **MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE** en appuyant sur tout bouton **TEMP**.

Dans ce mode, le circuit du dispositif de chauffage est désactivé pour permettre au processus d'amorçage de se dérouler sans risque que l'élément chauffant se mette en marche dans des conditions de basse circulation d'eau ou d'absence de circulation d'eau. Le système ne mettra en marche aucune fonction. Toutefois, en appuyant sur la touche du tableau de bord, vous pourrez mettre la pompe en marche manuellement pour l'amorcer plus facilement.

Définition : « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux et l'extrémité d'admission de la pompe (souvent appelé une « poche d'air ») est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

MODE D'AMORÇAGE DE LA POMPE

Dès que vous voyez « **RUN PMPS PURG AIR** » sur le tableau de bord, appuyez sur le bouton pour faire démarrer la pompe P1 en réglage bas, et appuyez-le encore une fois pour passer au réglage élevé et ainsi faciliter l'amorçage. Pour obtenir des directives complètes sur l'amorçage de la pompe, consultez la section **REMPLISSAGE, VÉRIFICATION ET DÉMARRAGE DU SPA**.

Une fois que l'amorçage de la pompe s'est correctement effectué, appuyez sur la touche pour éteindre la pompe.

Ensuite, sortez manuellement du **MODE D'AMORÇAGE** en appuyant sur toute touche « **TEMP** ». Si vous manquez de sortir manuellement du **MODE D'AMORÇAGE**, il se terminera automatiquement après 4 minutes. Avant de sortir de ce mode, assurez-vous que la pompe est bien amorcée.

COMMANDES DE TEMPÉRATURE FONCTIONNALITÉ ET RÉGLAGE

RÉGLAGE DE L'HEURE

Une fois que le système sort du **MODE D'AMORÇAGE**, il vous demande de régler l'heure (« **SET TIME** »). Voyez les directives aux pages qui suivent.

Après que vous ayez manuellement sorti le système du **MODE D'AMORÇAGE** ou que le système l'ait fait lui-même, votre spa se réchauffera automatiquement à la température par défaut réglée en usine, 38 °C (100 °F). Le tableau de bord indiquera brièvement la température par défaut et passera ensuite à :

Notez que la température de l'eau n'est pas encore affichée car le système exige que l'eau circule pendant environ deux minutes dans le chauffe-eau avant de pouvoir déterminer la température. Ceci s'appelle l'« interrogation ». Elle est indiquée sur l'afficheur par une icône. Après deux minutes, l'afficheur indiquera la température actuelle de l'eau.

Appuyez sur la touche pour hausser la température au réglage désiré. Le voyant indicateur de la chaleur sur le tableau de bord clignotera pendant 90 secondes, pour indiquer que le système n'est pas encore en train de se réchauffer. Ensuite, il cessera de clignoter pour indiquer que le circuit du dispositif de chauffage a été activé et que l'eau du spa a commencé à se réchauffer.

En mode standard, le système met automatiquement en marche la pompe 1 en réglage bas à chaque période de 30 minutes pendant au moins 2 minutes.

Après 2 minutes, la température de l'eau du spa est déterminée. À ce moment, si la température de l'eau est inférieure à la température réglée, la pompe P1 continuera de fonctionner et le voyant indicateur de la chaleur, sur le tableau de bord, s'illuminera. Le dispositif de chauffage fonctionnera jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne la température réglée, après quoi le dispositif de chauffage et la pompe 1 en réglage bas s'éteindront automatiquement.

POUR VÉRIFIER/CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE

La dernière température mesurée est constamment affichée sur le tableau de bord. En appuyant sur cette touche en tout temps pendant le fonctionnement normal, l'afficheur indiquera la température réglée pendant 3 secondes. Appuyez sur cette touche une seconde fois pour élever ou baisser la température réglée. Pour changer la direction du réglage de la température (c.-à-d. pour réduire plutôt qu'augmenter la température), laissez l'afficheur revenir à la température actuelle de l'eau et appuyez encore une fois sur la touche.

Échelles de température

L'échelle élevée peut être réglée entre 27 °C (80 °F) et 40 °C (104 °F) en tranches de 1 °.

L'échelle basse peut être réglée entre 10 °C (50 °F) et 37 °C (99 °F) en tranches de 1 °.

Fonctionnement du dispositif de chauffage

Le dispositif de chauffage ne fonctionne que lorsque la pompe est en réglage bas et s'éteint lorsque la pompe est mise en réglage élevé ou que la soufflerie est mise en marche.

SYSTÈME DE COMMANDE HYDROPOOL SÉRIE SERENITY
AMÉRIQUE DU NORD ET
HYDROPOOL SERENITY – CONTROLS DE LA SÉRIES OR



FONCTIONS DU CLAVIER



TOUCHE JET qui contrôle POMPE 1



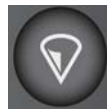
TEMP + clé qui contrôle la température et naviguer parmi les menus



KEY ILLUM qui contrôle l'éclairage et active la programmation de bas niveau



INVERT CLE qui permet de basculer l'affichage de sorte qu'il peut être VU DE L'INTÉRIEUR DU SPA



TEMP - clé qui contrôle la température et naviguer parmi les menus

**SYSTÈME DE COMMANDE HYDROPOOL SÉRIE SERENITY
AMÉRIQUE DU NORD ET
HYDROPOOL SERENITY – CONTROLS DE LA SÉRIES PLATINE**



FONCTIONS DU CLAVIER



TOUCHE JET qui contrôle POMPE 1



TOUCHE JET qui contrôle POMPE 2



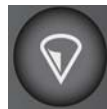
INVERT CLE qui permet de basculer l'affichage de sorte qu'il peut être VU DE L'INTÉRIEUR DU SPA



TEMP + clé qui contrôle la température et naviguer parmi les menus



KEY ILLUM qui contrôle l'éclairage et active la programmation de bas niveau



TEMP - clé qui contrôle la température et naviguer parmi les menus

FONCTION DES POMPES/JETS



Appuyez sur cette touche pour activer les pompes 1 et 2

- 1^{er} appui – mise en marche de P1 en réglage bas
- 2^e appui – mise en marche en réglage élevé (1^{er} appui P2)
- 3^e appui - éteint la pompe (2^e appui P2)



Lorsque la pompe fonctionne déjà en réglage bas, le 1^{er} appui sur la touche fait directement passer la pompe en réglage élevé.

La pompe démarre automatiquement en réglage bas pendant une minute, à chaque période de 30 minutes, pour détecter la température du spa (interrogation) et ensuite pour chauffer l'eau à la température voulue (en mode READY seulement – voir FONCTION « MODE ») lorsqu'un cycle de filtrage est activé ou lorsqu'une condition de gel est détectée.

ARRÊTS AUTOMATIQUES DE LA POMPE

Réglage élevé – 15 minutes

Réglage bas – 30 minutes

CYCLES DE FILTRAGE

Le système est programmé en usine pour un cycle de filtrage qui se met en marche en soirée (étant acquis que l'heure du jour est bien réglée) lorsque les tarifs d'électricité sont plus bas. L'heure et la durée du filtrage sont programmables. Un deuxième cycle de filtrage peut être activé et programmé au besoin.

Au début de chaque cycle de filtrage, la pompe 2 (si le spa en a une) fonctionne brièvement pour vider la tuyauterie et maintenir la qualité de l'eau. Le réglage par défaut en usine est de 4 heures par cycle de filtrage.

PROGRAMMATION DES CYCLES DE FILTRAGE

Pour changer les réglages par défaut programmés en usine pour le cycle de filtrage

À l'écran principal, commencez par appuyer sur TEMP.

Appuyez sur LIGHT à plusieurs reprises jusqu'à ce que FLTR apparais-

TEMP fait avancer jusqu'au premier écran pour changer l'heure pour F1 ou F2 (BEGN apparaîtra)

L'heure clignotera. Appuyez sur TEMP pour changer l'heure

Appuyez sur TEMP pour changer les minutes

Appuyez sur LIGHT pour régler les heures de fonctionnement

Appuyez sur TEMP pour commencer le changement d'heure pour F1



Appuyez sur LIGHT pour régler les heures de fonctionnement

Appuyez sur TEMP pour commencer le changement d'heure

Chaque appui sur TEMP fait avancer les heures

L'appui sur LIGHT fait avancer les minutes

Chaque appui sur TEMP fait avancer l'heure de 15 minutes

Appuyez sur LIGHT après avoir terminé



FONCTION « MODE » (« Ready » et « Rest »)

Une combinaison de touches est utilisée pour faire passer le fonctionnement du spa au mode « READY » ou « REST ».

MODE « READY »

Le mode READY fait circuler l'eau à chaque période de 30 minutes en utilisant la pompe 1 en réglage bas afin de maintenir une température constante, chauffer le spa au besoin ou actualiser l'affichage de la température. Ceci s'appelle « l'interrogation ».

MODE « REST »

Le mode REST ne permet le chauffage que pendant les cycles de filtrage programmés. Comme l'interrogation ne se fait pas, l'affichage de la température pourrait ne pas afficher la température actuelle jusqu'à ce que la pompe ait fonctionné pendant une minute ou deux.

PROGRAMMATION DU MODE

Appuyez sur TEMP

Appuyez sur LIGHT à plusieurs reprises jusqu'à ce que MODE

En MODE, le bouton TEMP bascule entre SET READY et SET REST

Choisissez SET READY ou SET REST, et appuyez ensuite sur LIGHT pour régler et sortir.



RÉGLAGE DE L'HORLOGE

À l'écran principal, commencez par appuyer sur TEMP.

Appuyez sur LIGHT à plusieurs reprises jusqu'à ce que TIME apparaisse

Appuyez sur TEMP à TIME (HRS commence à clignoter)

Appuyez sur les touches TEMP pour changer les heures

Appuyez sur LIGHT (les minutes commencent à clignoter)

Appuyez sur les touches TEMP pour changer les minutes

Appuyez sur LIGHT pour sortir



MODE D'ATTENTE (« HOLD »)

La caractéristique d'attente (« HOLD ») permet au système d'arrêter automatiquement de fonctionner, vous permettant de retirer et de remplacer facilement la cartouche-filtre.

Vous devez appuyer sur les touches suivantes.

Appuyez sur TEMP pour régler la température désirée

Appuyez sur LIGHT à plusieurs reprises pour voir

Appuyez sur TEMP pour un décompte



Le système sortira automatiquement du mode d'attente après une heure et reprendra son fonctionnement normal.

Appuyez ensuite sur la touche - l'afficheur clignotera.

Si le système se réchauffe pendant que le mode d'attente est en marche, l'affichage clignotera et la pompe continuera de fonctionner pendant 15 secondes pour permettre au dispositif de chauffage de refroidir avant de s'arrêter.

ECHELLES DE TEMPERATURE

L'échelle élevée peut être réglée entre 27 °C (80 °F) et 40 °C (104 °F) en tranches de 1 °.

L'échelle basse peut être réglée entre 10 °C (50 °F) et 37 °C (99 °F) en tranches de 1 °.

Appuyez sur TEMP



Appuyez sur LIGHT à plusieurs reprises jusqu'à ce que LOCK



Appuyez sur LIGHT de selecte Mode du Temperature



Appuyez sur TEMP de select des echelles de range (HIGH "▲" or low "▼")



VERROUILLAGE (LIMITER LE FONCTIONNEMENT DU TABLEAU)

Le verrouillage du tableau prévient que le spa soit utilisé, et prévient également les réglages de température indésirables. Toutes les fonctions automatiques demeurent actives. Le verrouillage de la température permet l'utilisation des jets et autres fonctions, mais la température réglée et autres réglages programmés ne peuvent pas être changés.

Appuyez sur TEMP

Appuyez sur LIGHT à plusieurs reprises jusqu'à ce que LOCK DÉVERROUILLAGE (PERMETTRE LE FONCTIONNEMENT DU TABLEAU)

Appuyez sur TEMP

Appuyez sur LIGHT pour basculer entre TEMP et PANL

Appuyez sur TEMP pour basculer entre marche et arrêté

Appuyez sur LIGHT pour sortir



Cette séquence de déverrouillage peut être utilisée à tout écran pouvant s'afficher sur un panneau verrouillé.

Appuyez sur TEMP. LOCK apparaît sur l'affichage

Appuyez et tenez enfoncée la touche TEMP en appuyant deux fois sur LIGHT. UNLK apparaît à l'écran et vous sortez ensuite du menu.



INVERSION

En appuyant sur cette touche, l'affichage est bien visible à partir de l'intérieur du spa pendant que vous l'utilisez.

CYCLES DE NETTOYAGE

Lorsqu'une pompe ou le souffleur est mis en marche en appuyant sur une touche, un cycle de nettoyage débute 30 minutes après que la pompe ou le souffleur est arrêté ou s'arrête automatiquement. La pompe et la génératrice d'ozone fonctionneront pour 20 minutes ou plus, selon le système.



OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur ne fonctionne que pendant les CYCLES DE FILTRAGE.

PROTECTION CONTRE LE GEL

Si le capteur de température détecte une chute jusqu'à 4 °C (39 °F) au sein du chauffe-eau, le système met automatiquement en marche la pompe afin de protéger le système contre le gel. La pompe continuera de fonctionner jusqu'à ce que la température atteigne environ 5 °C (41 °F). Le système reviendra alors en mode normal.

MESSAGES SUR L’AFFICHEUR DE LA COMMANDE DE BORD

OHH/HTR TEMP LMT/OH / HL (fixe et clignotant)

Surchauffe – Le spa est mis hors service. Un des capteurs a détecté une température de 48 °C/119 °F au dispositif de chauffage.

ÉVITEZ D’ENTRER DANS L’EAU ! Retirez la couverture et laissez refroidir l’eau. Réinitialisez le système en appuyant sur toute touche du tableau de bord. Si le spa manque de se réinitialiser, interrompez l’alimentation électrique et appelez votre détaillant.

CAUSES POSSIBLES DE LA SURCHAUFFE

- Cycle de filtrage trop long ou cycles se chevauchant (pompe fonctionnant pendant des périodes prolongées)
- Les poignées des clapets/isolantes sont partiellement fermées
- Conditions météorologiques extrêmement chaudes/températures ambiantes élevées
- Fil de capteur défectueux

CAUSES POSSIBLES DE LA SURCHAUFFE

- Cycle de filtrage trop long ou cycles se chevauchant (pompe fonctionnant pendant des périodes prolongées)
- Les poignées des clapets/isolantes sont partiellement fermées
- Conditions météorologiques extrêmement chaudes/températures ambiantes élevées
- Fil de capteur défectueux

ICE/FREEZE COND

Condition potentielle de gel détectée. Les pompes et le souffleur se mettront en marche automatiquement lorsque la température chute à 4 °C 39 °F sans égard au mode du spa.

Prr

Indique qu’un capteur de haute limite *ou* de température de l’eau ne fonctionne pas.

SnA/SENSOR A SERVICE RQD

Le spa est mis hors service – le capteur branché dans le port de capteur « A » ne fonctionne pas.

SnB/SENSOR B SERVICE RQD

Le spa est mis hors service – le capteur branché dans le port de capteur « B » ne fonctionne pas.

SnS/SENSOR SYNC

Les capteurs sont déséquilibrés – si l’afficheur du tableau de bord alterne entre la température et SNS, ce problème est possiblement temporaire et se corrigera de lui-même. Le spa s’arrête complètement lorsque le message SNS clignote sur l’afficheur.

HFL/HTR FLOW LOW

Un écart de température important a été détecté entre les capteurs. Ceci pourrait révéler un problème de circulation. Vérifiez l’eau du spa et faites le plein au besoin. Si le niveau d’eau est convenable, assurez-vous que les pompes sont amorcées et que les clapets sont entièrement ouverts.

LF/LOW FLOW

Le problème de circulation basse persiste – s’affiche lors de la cinquième survenance d’un message HFL pendant une période de 24 heures.

Le circuit du dispositif de chauffage est désactivé mais les autres fonctions du spa continuent de fonctionner normalement. Vérifiez l’eau du spa et faites le plein au besoin. Si le niveau d’eau est convenable, assurez-vous que les pompes sont amorcées et que les clapets sont entièrement ouverts. Appuyez toute touche du tableau de bord pour réinitialiser.

MESSAGES SUR L’AFFICHEUR DE LA COMMANDE DE BORD (SUITE)

dr / HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY

Niveau d’eau inadéquat détecté dans la chambre du dispositif de chauffage – Vérifiez le niveau d’eau du spa et faites le plein au besoin. Si le niveau d’eau est convenable, assurez-vous que les pompes sont amorcées et que les clapets sont entièrement ouverts. Appuyez toute touche du tableau de bord pour réinitialiser.

dry / HEATER DRY SERVICE REQ

Niveau d’eau inadéquat détecté dans la chambre du dispositif de chauffage – s’affiche lors de la troisième survenance d’un message « dr » au cours d’une période de 24 heures. Le spa s’arrête complètement lorsque le message DRY clignote sur l’afficheur. Vérifiez l’eau du spa et faites le plein au besoin. Si le niveau d’eau est convenable, assurez-vous que les pompes sont amorcées et que les clapets sont entièrement ouverts. Appuyez toute touche du tableau de bord pour réinitialiser.

RUN PMPS PURG AIR

Mode d’amorçage – A lieu lorsque le pas est initialement mis en marche ou lorsque l’alimentation électrique est restaurée après une interruption du courant. Permet l’amorçage des pompes en toute sécurité. Voir la section SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL SÉRIE SERENITY pour plus de détails

--- / --- F / --- C

Température inconnue – Une fois que la pompe aura fonctionné pendant 2 minutes, la température actuelle de l’eau sera affichée.

FONCTIONS DE COMMANDE DU SYSTÈME D’AÉROTHÉRAPIE VARIABLE (OPTIONNEL)

Appuyez sur : le bouton du souffleur sur la commande principale pour activer le système.

1) MARCHE/ARRÊT :

1^{er} appui : le souffleur est mis en marche à vitesse maximale. VOYANT DEL : EN MARCHE

2^e appui : Le souffleur s’arrête. VOYANT DEL : ÉTEINT

2) POUR RÉGLER LA VITESSE :

Appuyez 1 fois et tenez le bouton enfoncé : La vitesse monte ou descend. VOYANT DEL : EN MARCHE pendant que vous appuyez. Relâchez le bouton après avoir atteint la vitesse désirée.

3) POUR RÉGLER LES PULSIONS :

1^{er} appui : Cycle de pulsions lent. VOYANT DEL : EN MARCHE.

2^e appui : Cycle de pulsions rapide. VOYANT DEL : CLIGNOTANT.

3^e appui : Cycle de pulsions ARRÊTÉ. VOYANT DEL : ÉTEINT.

La température actuelle ne s’affiche pas en modes Économie ou Sommeil – Dans ces deux modes, la pompe pourrait demeurer arrêtée pendant des heures entre les cycles de filtrage. Pour voir la température actuelle de l’eau du spa, passez en mode Standard ou mettez la pompe en marche pendant au moins 2 minutes.

HOLD

Empêche que le système de commande fonctionne automatiquement pendant l’enlèvement de la cartouche-filtre.

READY

Le système fonctionne en mode READY. Voir la section SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL SÉRIE SERENITY pour plus de détails

REST

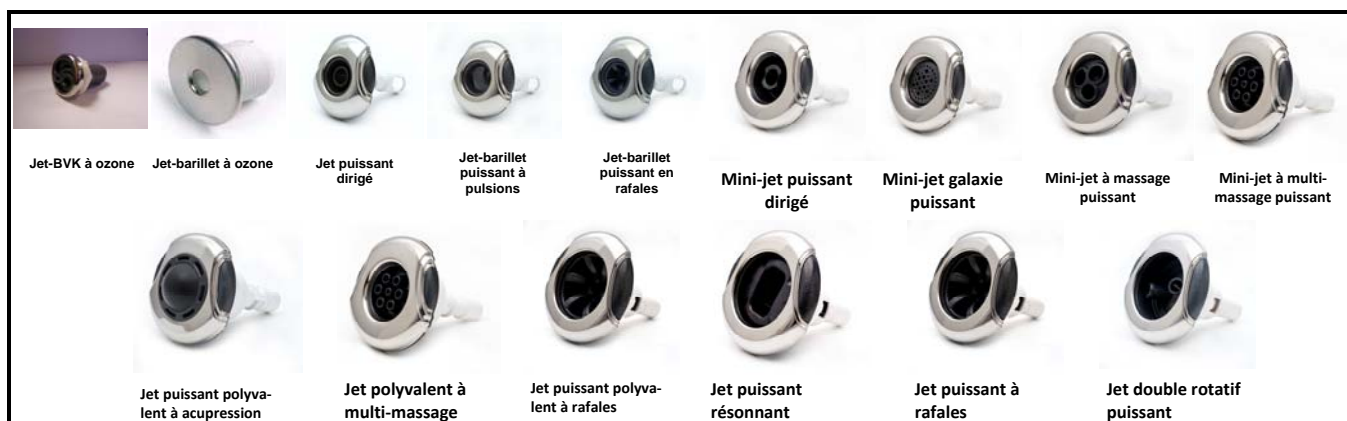
Le système fonctionne en mode REST. Voir la section SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL SÉRIE SERENITY pour plus de détails

COOL

Si la température de l’eau du spa atteint une température de 7 °C (20 °F) plus froide que la température réglée, le système active automatiquement le dispositif de chauffage pour protéger le spa contre le gel. Cette fonction est normale – aucun correctif n’est nécessaire.



OPÉRATION DES JETS ET AUTRES FONCTIONS



RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU

Votre spa HydroPool est doté d'une fonction de réglage du débit d'eau sur certains jets d'hydrothérapie particuliers. Pour réduire le débit : agrippez le rebord externe du jet et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ $\frac{1}{4}$ de tour. Lorsqu'il s'arrête, le jet est fermé et le débit d'eau est restreint. Pour augmenter le débit : à partir de la position fermée, faites tourner le jet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre d'environ $\frac{1}{4}$ de tour. Lorsqu'il s'arrête, le jet est ouvert et le débit d'eau maximum est atteint. Ne tentez pas de tourner le jet au-delà de ce point : cela vous ferait dévisser le jet de son culot interne.

Lorsque les spas HydroPool sont expédiés de l'usine, tous les jets sont en position ouverte.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Votre spa HydroPool est doté d'une fonction de réglage du débit d'air sur certains jets d'hydrothérapie particuliers. Pour réduire le débit : tournez la poignée de commande de l'air dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'elle s'arrête, la commande d'air est fermée et le débit d'air est restreint. Pour augmenter le débit : tournez la poignée de commande de l'air dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Lorsqu'elle s'arrête, le débit d'air est entièrement ouvert. Pour une efficacité de fonctionnement maximale, les commandes d'air doivent demeurer fermées lorsque vous n'utilisez pas le spa.

INTERCHANGEABILITÉ DES JETS

Cette superbe fonction vous permet de personnaliser les jets de votre spa HydroPool en fonction de vos besoins particuliers en matière d'hydrothérapie. Des jets de taille et de dimension semblables peuvent être échangés les uns avec les autres si vous désirez, par exemple, remplacer un jet polyvalent double puissant par un jet puissant polyvalent dirigé ou un mini-jet double rotatif puissant par un mini-jet puissant dirigé.



NETTOYAGE DES JETS ET COMMANDES EN ACIER INOXYDABLE :

Utilisez chaque semaine un agent nettoyant comme Brasso ou un agent de nettoyage de l'inox pour raviver le brillant des pièces en acier inoxydable. Vous devez le faire sans faute, sans quoi les pièces en inoxydable se décolorent et pourraient rouiller à cause de l'exposition aux produits chimiques.

ENLÈVEMENT ET REMPLACEMENT DES JETS

JET POLYVALENT/MINI DIRIGÉ ET JET DOUBLE ROTATIF

ENLÈVEMENT :

- Dévissez le jet de son culot dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le.

RÉINSTALLATION :

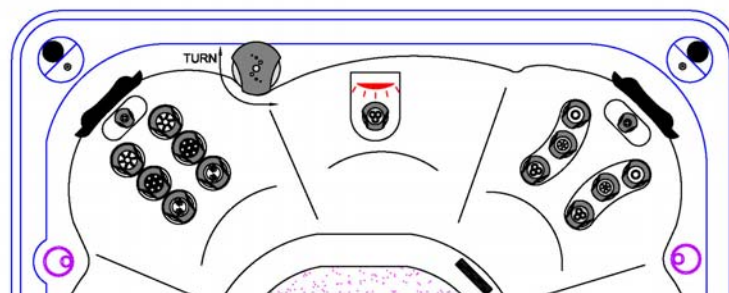
- Pressez le jet dans son culot jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place, en vous assurant que la tige carrée à l'arrière du jet s'aligne avec la rainure du rebord du culot.



VANNE DE DÉRIVATION

Si votre spa HYDROPOOL est muni d'une vanne de dérivation, celle-ci vous permet de diriger le débit d'eau de façon à hausser la puissance du jet au SIÈGE CAPITAINE ou au SIÈGE BAQUET ou à une combinaison des deux. Tournez simplement la vanne vers la gauche ou la droite.

TOUJOURS: retourner la poignée de la vanne en position centrale avant de sortir du bain à remous.



COMMANDE DE LA CASCADE EN OPTIONNEL

Si votre spa est doté de la cascade en option, votre spa sera doté de la vanne de commande du débit de la cascade. La cascade est conçue pour laisser une eau apaisante cascader dans votre spa. Tournez simplement la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour un plus grand débit d'eau et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour un débit d'eau plus modéré.



AUDIO ET SOCLE D'ACCUEIL OPTIONNEL

AUDIO ET SOCLE D'ACCUEIL OPTIONNEL

MISE EN PLACE DE VOTRE LECTEUR

Pour installer toute source audio :

- 1 Trouvez et ouvrez le socle d'accueil en tirant délicatement la poignée vers le haut.
- 2 Retirez le couvercle du connecteur avant de brancher votre source audio. Laissez toujours le couvercle en place lorsque vous n'utilisez pas le socle d'accueil.
- 3 Centrez l'appareil sur l'adaptateur du socle d'accueil et branchez-le.
- 4 Fermez le couvercle du socle d'accueil après avoir commencé à utiliser le dispositif.



Positionnement du lecteur dans le plateau surgissant (lecteur non inclus)

REMARQUE: Pour obtenir des instructions sur la façon d'utiliser votre option AM / FM système audio s'il vous plaît se référer à la prestation complémentaire «manuel d'exploitation» fournis.

MISE AU POINT DE L'EAU DU SPA – APERÇU

QUELQUES POINTS IMPORTANTS

- La fiabilité et la longévité de l'équipement de fonctionnement de votre spa sont directement liées à la façon dont vous entretenez la qualité de l'eau !
- Le volume restreint de l'eau dans votre spa est facilement affecté par des facteurs externes comme de l'huile, des lotions, la transpiration et les produits chimiques. Il est d'une importance absolue que vous prodiguez à votre spa tous les soins requis pour avoir une eau propre, sûre et bien équilibrée afin de prévenir les dommages prématurés et (ou) les pannes (dues à la corrosion/calcifaction) de l'équipement de fonctionnement. Il est essentiel de faire en sorte que votre spa profite de niveaux d'eau et d'agent assainissant optimaux. L'eau chaude négligée donne lieu à une propagation rapide des bactéries.
- Le contenu en minéraux de l'eau du spa augmente suite à l'évaporation de l'eau, à cause des agents d'assainissement et autres produits chimiques. Si la concentration minérale, particulièrement celle du calcium, devient trop élevée, les minéraux s'accumuleront littéralement sur les parois, les tuyaux, les jets, le filtre et les éléments chauffants du spa.
- Il est important que la teneur en pH soit vérifiée régulièrement et maintenue dans l'échelle recommandée dans le tableau SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE SPA.
- Il est également très important que l'alcalinité totale (TA) – qui décrit l'aptitude qu'a l'eau de résister aux changements du pH – soit maintenue dans l'échelle recommandée indiquée dans le tableau SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE SPA.
- Même si deux spas identiques sont placés pratiquement côte à côte, leurs exigences d'entretien seront différentes, en fonction de facteurs comme :
 - Poids des baigneurs
 - Fréquence d'usage/nombre de baigneurs
 - Réactions chimiques corporelles différentes
 - Soleil ou ombre
 - Température

C'est pour ces raisons qu'il est important d'adopter de bonnes habitudes d'entretien du spa dès le départ et de suivre les procédures recommandées par le détaillant pour l'entretien de l'eau.



Les défauts du dispositif de chauffage ou d'autres composants découlant d'un mauvais maintien des niveaux de pH et d'alcalinité totale ne sont pas couvertes par la garantie.



AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS

- Évitez de mélanger les produits chimiques entre eux avant de les verser dans l'eau du spa.
- N'ajoutez à l'eau du spa qu'un seul produit chimique à la fois.
- Ajoutez toujours les produits chimiques à l'eau et non pas l'inverse.
- Les produits chimiques peuvent être corrosifs – manipulez-les avec soin et rangez-les dans un endroit frais et sombre.
- Évitez de fumer près des produits chimiques – la plupart d'entre eux sont inflammables.
- Nettoyez immédiatement tout produit chimique renversé.
- Gardez sous la main le numéro de téléphone d'un « CENTRE ANTIPOISON » en cas d'urgence.
- Gardez les produits chimiques hors de la portée des enfants.

REPLISSAGE INITIAL ET ÉQUILIBRAGE DE L'EAU

1 Assurez-vous que l'eau circule bien dans le spa et que sa température est supérieure à 20 °C (68 °F)

2 Ajoutez un agent séquestrant (contrôleur de taches et de tartre). Permettez à l'eau de circuler pendant une heure avant d'ajouter quoi que ce soit d'autre à l'eau du spa.

3 Ajoutez un agent de choc/oxydant.

4 Ajoutez les tablettes d'agent d'assainissement (brome ou chlore) au distributeur :

Distributeur intégré : si votre spa HydroPool est doté de distributeur de brome/chlore intégré en option (se trouvant dans le couvercle du boîtier de la cartouche-filtre), consultez la section CARTOUCHE-FILTRE pour obtenir plus de détails sur l'enlèvement et la réinstallation du couvercle. Une fois le couvercle enlevé, vous remarquerez un tube transparent de 2,5 cm (1 po) à partir de l'envers du couvercle. Exposez le grand orifice de remplissage à l'extrémité du tube et ajoutez 5 ou 6 tablettes. Évitez de trop remplir le distributeur : son rendement pourrait être affecté. Tournez pour exposer le plus grand nombre de plus petits orifices et laissez l'eau circuler pendant 3 à 4 heures avant de tester les niveaux. Ajustez en exposant moins d'orifices au besoin afin de maintenir un niveau d'agent assainissant de 2-4 PPM.

Distributeur flottant : comme ci-dessus, ajoutez 6 ou 7 tablettes. Initialement, réglez le distributeur à « 5 » et laissez circuler l'eau pendant 3 à 4 heures avant d'en faire l'analyse. Les tablettes viendront à se dissoudre sur une période de 10 à 14 jours, selon le réglage choisi et selon l'usage du spa.

5 Analysez la teneur en pH et l'alcalinité totale et ajustez-les au besoin.



GLOSSAIRE DES PRINCIPAUX TERMES LIÉS À L'ENTRETIEN DE L'EAU

- 1 CHLORE** – le chlore, liquide, en granules ou en tablettes, est un oxydant et un agent biocide. Il est très efficace et agit rapidement. Le niveau de résidu de chlore recommandé est de 3,0 à 3,0 mg/l
- 2 CHLORAMINES** – un composé qui est formé lorsque le chlore se combine avec l'azote ou l'ammoniac présent dans l'eau. Si elles sont mal contrôlées, les chloramines peuvent causer l'irritation des yeux et de la peau et se révèlent par une forte odeur de chlore.
- 3 BROME EN UNE PARTIE** – également offert en granules ou en tablettes, il s'agit d'un autre type d'oxydant et d'agent biocide. Le brome est introduit dans l'eau du spa par l'entremise d'un brominateur. Le niveau de résidu de brome recommandé est de 3,0 à 5,0 mg/l.
- 4 BROME EN DEUX PARTIES** – comporte une composante liquide ou en poudre ajoutée manuellement dans l'eau chaque semaine et une composante granulée ajoutée au quotidien ou lorsque le spa est utilisé.
- 5 BROMAMINES** – celles-ci se forment lorsque le brome détruit toute matière organique porteuse d'azote. Au contraire des chloramines, les bromamines ne causent pas l'irritation des yeux, mais, si elles sont mal contrôlées, elles donnent lieu à une odeur désagréable.
- 6 CHOC** – cette pratique consiste à ajouter un agent oxydant à l'eau du spa pour détruire l'ammoniac et les contaminants azotés et organiques (chloramines et bromamines).
- 7 pH** – valeur logarithmique exprimant l'acidité relative ou l'alcalinité d'une substance (comme l'eau d'un spa) telle qu'indiquée par la concentration en ions hydrogènes. Le pH est exprimé sous forme de chiffre sur une échelle de 0 à 14 où 0 est l'état le plus acide, 7 est neutre, 7 à 14 est alcalin et 14 le plus alcalin. L'échelle idéale pour l'eau de votre spa est de 7,4 à 7,6 mg/l.
- 8 SOLUTION DE HAUSSE DU pH** – pour hausser le niveau de pH dans l'eau.
- 9 SOLUTION DE BAISSSE DU pH** – pour réduire le niveau de pH dans l'eau.
- 10 ALCALINITÉ TOTALE (TA)** – quantité de composés de carbonate, de bicarbonate et hydroxydes dans l'eau pour déterminer l'aptitude qu'a l'eau de résister aux changements de pH. Aussi appelée « capacité de tamponnage ».
- 11 SOLUTION DE HAUSSE DE L'ALCALINITÉ** – hausse l'alcalinité
- 12 DURETÉ CALCIQUE** – la part « calcium » de l'alcalinité totale représente de 70 à 75 % de la dureté totale. La concentration de calcium détermine si l'eau est douce (trop peu de calcium) ou dure (trop de calcium).
- 13 SOLUTION DE HAUSSE DU CALCIUM** – hausse le niveau de calcium.
- 14 MATIÈRES TOTALES DISSOUTES (MTD)** – une mesure de la quantité totale de matière dissoute dans l'eau (calcium, carbonates, bicarbonates, magnésie, composés métalliques, etc.)
- 15 AGENTS SÉQUESTRANTS (CONTRÔLEURS DE TACHES ET DE TARTRE)** - préviennent que les métaux et minéraux dissous dans l'eau du spa attaquent la coquille du spa et protègent les composantes de l'équipement de fonctionnement.
- 16 AGENT ANTIMOUSSE** – élimine l'accumulation de mousse sur la surface de l'eau. Dans l'hypothèse la plus optimiste, cette solution est temporaire seulement, car un excès de mousse révèle une mauvaise mise au point de l'eau (habituellement, une haute teneur en résidus organiques et(ou) une teneur en pH élevée).
- 17 NETTOYEUR DE CARTOUCHE-FILTRE** – élimine la graisse et nettoie les cartouches-filtre.
- 18 OZONATEUR** – l'ozonateur produit de l'ozone (une molécule gazeuse composée de trois atomes d'oxygène) à injecter dans l'eau en vue d'oxyder les contaminants qui s'y trouvent.
- 19 TROUSSE D'ANALYSE** – cette trousse est utilisée pour vérifier les résidus chimiques et exigences de l'eau. La trousse peut être sous forme de bandelettes tournesol ou de gouttes liquides.
- 20 mg/l** – abréviation de « milligrammes par litre », l'unité de mesure pour analyses chimiques indiquant les parties, selon la quantité par litre d'eau. Cette mesure est essentiellement identique à la mesure ppm, « parties par million ».

SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE SPA*

AGENT D'ASSAINISSEMENT (mg/l)	MIN	IDEAL	MAX
Chlore	1.0	3.0 - 5.0	5.0
Brome	2.0	3.0 - 5.0	5.0
PRODUITS CHIMIQUES			
PH	7.2	7.4 - 7.6	7.8
Alcalinité totale (TA)	80	80 - 120	180
Dureté calcique	150	200 -400	500 -1000

* Le *National Spa & Pool Institute* recommande ces niveaux pour les spas à domicile

DÉPANNAGE – MISE AU POINT DE L'EAU

Problème	Causes possibles	Solutions
Eau trouble	Particules microscopiques trop petit pour filtrer.	Testez et réglez tous les éléments d'équilibrage de l'eau et ajoutez un agent floconneux* pour causer que les particules se rassemblent pour pouvoir être filtrées.
Alcalinité totale élevée Niveaux de pH élevés Dureté calcique élevée		Testez ces éléments et apportez des correctifs en fonction des paramètres recommandés.
Tartre (Dépôts blancs ou grisâtres)	Dureté calcique élevée	Testez la dureté calcique et traitez le problème avec un agent séquestrant* ou effectuez un drainage/remplissage partiel.
Irritation de la peau ou des yeux	Niveau de pH et(ou) dureté calcique trop élevés	Testez l'eau et apportez les correctifs
Excès de mousse	Accumulation d'huiles corporelles ou de cosmétiques	Si vous ne voyez pas de ligne d'eau, vous pouvez utiliser un agent antimoussant* pour séparer les contaminants, et ensuite utiliser un agent clarificateur pour en aider le filtrage. Si une ligne d'eau est présente, le spa pourrait avoir à être vidé et nettoyé. Dans les deux cas, le filtre doit être nettoyé à fond en trempant toute une nuit dans un agent javellisant. Vous pourrez éviter ce problème à l'avenir en utilisant une éponge d'absorption des huiles.
	Résidus de détergent dans les maillots de bain	Prévenez ce problème en faisant un cycle additionnel de rinçage à la lessiveuse ou en rinçant les maillots de bain de nouveau à la main.
	Excès de contaminants biologiques	Certaines matières organiques portent à causer de la mousse dans l'eau en se décomposant dans le filtre (ce qui est particulièrement vrai pour les feuilles d'érable). Généralement, utilisez un agent antimousse pour décomposer les contaminants, et utilisez ensuite un agent éclaircissant* pour les filtrer, et nettoyez ensuite le filtre pour éliminer le problème. Si la quantité de mousse est vraiment excessive, il pourrait toutefois être nécessaire de vider le spa et de le remplir de nouveau. Généralement, utilisez un agent antimousse pour décomposer les contaminants, et utilisez ensuite un agent éclaircissant* pour les filtrer, et nettoyez ensuite le filtre pour éliminer le problème. Si la quantité de mousse est vraiment excessive, il pourrait toutefois être nécessaire de vider le spa et de le remplir de nouveau.
	Dureté calcique basse	Testez la dureté calcique et, au besoin, haussez-la avec du chlorure de calcium*
Corrosion/égratignage	Dureté calcique basse et(ou) alcalinité totale basse	Testez la dureté calcique et, au besoin, haussez-la avec du chlorure de calcium*
Eau décolorée (eau claire v. trouble)	Présence de métaux dans l'eau (fer, cuivre, etc.)	Traitez l'eau avec un agent chélateur* ou un agent séquestrant*
pH instable	Niveau bas d'alcalinité totale	Testez le niveau d'alcalinité totale et, au besoin, haussez-le avec du bicarbonate de sodium*
pH résistant au changement	Niveau élevé d'alcalinité totale	Testez le niveau d'alcalinité totale et, au besoin, haussez-le avec du bisulfate de sodium* ou de l'acide muriatique*
		*Contactez votre distributeur Local Hydropool pour des recommandations spécifiques

ENTRETIEN ROUTINIER DU SPA



CONSULTEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA MANIPULATION

CHAQUE JOUR

- 1 Analysez l'eau et au besoin, ajoutez l'agent de choc.
- 2 Assurez le maintien d'un bon niveau d'eau.

CHAQUE SEMAINE

- 1 Analysez la teneur en pH et l'alcalinité. Ajustez-les au besoin.
- 2 Faites le plein du distributeur de produits chimiques.
- 3 Ajoutez l'agent séquestrant (contrôleur de taches et de tartre).
- 4 Retirez la cartouche-filtre, rincez-la avec le boyau de jardin et remettez-la en place (voir la section CARTOUCHE-FILTRE).
- 5 Retirez et nettoyez le panier de l'écumoire (voir la section NETTOYAGE DU PANIER DE L'ÉCUMOIRE)
- 6 Ajoutez l'agent de choc/agent oxydant.
- 7 Inspectez les raccords à l'affût de fuites aux joints toriques/statiques – resserrez-les s'ils sont lâches.
- 8 Nettoyez les commandes en acier inoxydable de la façon indiquée à la page 20.

MENSUELLEMENT

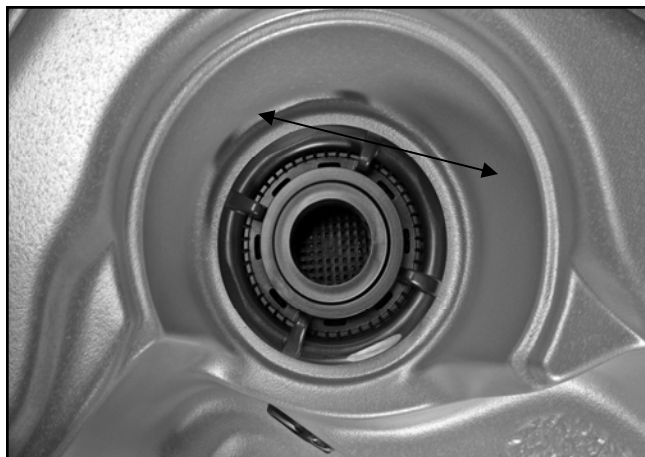
Faites tremper la cartouche-filtre dans une solution de nettoyage pour cartouches-filtre. Rincez à fond et, si possible, laissez sécher le filtre avant de le remettre en place. HydroPool recommande l'achat d'un deuxième filtre afin d'en avoir un prêt à installer pendant que vous nettoyez l'autre.

TRIMESTRIELLEMENT

Videz le spa au moins une fois par trimestre et nettoyez sa coquille en acrylique avec un agent nettoyant non abrasif conçu spécialement pour les surfaces en acrylique. Voir les sections **CHANGEMENT DE L'EAU DE VOTRE SPA** et **VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA**

NETTOYAGE DU PANIER DE L'ÉCUMOIRE

- 1 Activez le mode ATTENTE/VIDANGE
- 2 Retirez le panier de l'écumoire en faisant pivoter son rebord supérieur et en le soulevant.
- 3 Retirez les débris dans le panier. (Remarque : évitez de frapper le panier contre quelque objet pour éliminer les débris – ceci pourrait endommager le panier).
- 4 Insérez le panier dans l'écumoire.
- 5 Sortez le système du mode ATTENTE/VIDANGE et, lorsque la pompe commence à fonctionner, surveillez le débit d'eau dans la porte de l'écumoire pour vous assurer qu'elle flotte librement.



CARTOUCHE-FILTRE

La cartouche-filtre doit être nettoyée à chaque période de deux à quatre semaines, selon l'usage. Voici quelques symptômes indiquant que la cartouche-filtre doit être nettoyée :

- **Réduction de la puissance des jets**
- **Eau grise et trouble**
- **Bruit de casse dans la pompe ou le filtre**
- **Élément chauffant ne fonctionnant plus**

ENLÈVEMENT

- 1 Activez le mode **ATTENTE/VIDANGE**.
- 2 Retirez le couvercle du filtre et mettez-le de côté.
- 3 Faites tourner le rebord de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le libérer.
- 4 Tirez le couvercle du filtre vers le haut et sortez l'élément de la cartouche hors du boîtier du filtre.

NETTOYAGE

- 5 Avec un boyau de jardin muni d'un vaporisateur, rincez l'élément du filtre en vous assurant de bien séparer chaque repli du filtre.
- 6 Pour retirer les lotions et huiles corporelles, etc. accumulées, faites tremper la cartouche dans de l'eau tempérée et un agent de nettoyage/émulsifiant (**que vous pourrez vous procurer chez votre détaillant HYDROPOOL**).
- 7 Votre détaillant HYDROPOOL pourra également vous fournir un cylindre de nettoyage.
- 8 Rincez la cartouche à fond et laissez-la sécher avant de la remettre en place.
- 9 Nous vous recommandons d'acheter une cartouche-filtre de rechange afin de toujours avoir un filtre propre prêt à utiliser.
- 10 Une fois que l'élément est bien sec, brossez délicatement les replis avec un petit pinceau, au besoin, pour éliminer les particules de poussière restantes.



Évitez d'utiliser une brosse métallique ou autre dispositif pour nettoyer la cartouche. Ne mettez pas la cartouche au lave-vaisselle ou à la machine à laver.

RÉINSTALLATION

- 11 Remettez la cartouche dans le boîtier du filtre.
- 12 Faites tourner le rebord dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

CHANGEMENT DE L'EAU DE VOTRE SPA

Le spa doit être vidé à chaque période de 8 à 12 semaines, selon sa taille et sa fréquence d'utilisation. Si votre spa est utilisé au quotidien ou par un grand nombre de baigneurs, l'eau doit en être vidée plus souvent. Une bonne façon de déterminer la durée qui doit s'écouler entre chaque vidange est de diviser le volume d'eau (en litres) dans votre spa par 13,5 et de diviser ce résultat par le nombre moyen de baigneurs chaque jour.

Formule $(\text{_____} \div 13.5) \div (\text{_____}) = (\text{_____})$

Volume
d'eau

Nombre
moyen de
baigneurs
chaque jour

Nombre de jours
entre chaque
vidange

EXEMPLE :

1 000 litres divisés par 13,5 divisés par 2 = 37 jours

L'eau du spa doit être changée lorsque la quantité de matières solides dissoutes devient excessive, ce qui est habituellement révélé par une eau grise ou d'apparence trouble.

ADOUCCISSANTS D'EAU

Évitez de remplir le spa à l'aide d'eau mélangée à un adoucissant d'eau : cela pourrait affecter l'équilibre chimique de l'eau et rendrait la mise au point de l'eau plus difficile. Si vous vivez dans un secteur où l'eau est dure ou douce, accordez une attention particulière à votre niveau de dureté calcique. Il est toutefois acceptable de « faire le plein » avec de l'eau adoucie



CHAQUE FOIS, AVANT DE REMPLIR LE SPA

- 1 Assurez-vous que la vanne est bien fermée (tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête)
- 2 Le capuchon de sécurité est bien en place.
- 3 Si la vanne de vidange fait face à un mur, laissez suffisamment d'espace entre la vanne et le mur (au moins 6 po) afin d'avoir assez d'espace pour raccorder un boyau de jardin.

POUR VIDANGER LE SPA

1 Éteignez le spa

Éteignez l'alimentation sur les consoles du pas et désactivez les commutateurs au disjoncteur ou au panneau.

2 Trouvez la vanne de vidange du spa

La vanne de vidange du spa se trouve du côté droit du cabinet.

3 Retirez le capuchon de sécurité de la vanne de vidange

Retirez le capuchon de la vanne de vidange et mettez-le de côté pour l'utiliser en remplissant votre spa. Attachez le boyau d'arrosage à la vanne de drainage.

4 Attachez le boyau et faites la vidange

Le boyau étant bien en place, faites tourner l'extrémité de la vanne de vidange dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle cesse de tourner. Tirez la vanne vers vous pour commencer la vidange. Pour arrêter la vidange, inversez simplement le processus en repoussant la vanne à l'intérieur et en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Assurez-vous de ne pas la forcer : elle doit bien s'aligner.



NETTOYAGE DE LA SURFACE EN ACRYLIQUE

La surface en acrylique peut être nettoyée et polie à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant pour surfaces en acrylique que vous pourriez vous procurer auprès de votre détaillant Hydropool.



- **Important** : N'utilisez pas de détergents - les résidus qu'ils laissent derrière nuisent à l'équilibre chimique de l'eau ce qui rend difficile le maintien d'une eau parfaitement mise au point.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs - ceux-ci pourraient endommager la surface en acrylique.

COUVERTURE RIGIDE

Si un spa est laissé à découvert, 90 % de la chaleur de l'eau s'échappe de la surface de l'eau. Cette évaporation affecte également l'équilibre chimique et peut créer des problèmes liés à l'humidité à l'intérieur. Les couvertures rigides HYDROPOOL sont conçues pour vous procurer un maximum d'efficacité thermique et une belle apparence. Ils sont dotés de charnières au milieu, ce qui en facilite la manutention, et la fermeture-éclair permet que les encarts de mousse effilés soient changés s'ils sont endommagés. La jupe de la couverture rigide enveloppe de près le rebord du spa. Les poignées sont placées de façon à ce qu'une seule personne soit en mesure de déplacer la couverture. Les verrous, dont une partie est fixée à la plage ou à la jupe, préviennent que les enfants et animaux pénètrent dans le spa. Évitez de traîner la couverture sur le spa ou sur sa plage. Repliez tout d'abord la couverture et soulevez-la ensuite par ses poignées. En vous tenant debout sur la couverture, vous risqueriez de faire craquer les encarts en mousse, ce qui donnerait lieu à une absorption d'eau.

ÉVITEZ DE VOUS ALLONGER SUR LA COUVERTURE OU DE VOUS METTRE DEBOUT SUR CELLE-CI.

La couverture doit être nettoyée au moins deux fois par année avec un agent humectant et protecteur pour le vinyle.



VERROUS POUR L'HABILLAGE

Les verrous de haute qualité qui sont fournis avec l'habillage de votre spa HydroPool ne se limitent pas à fermer la trappe d'accès pour une sécurité complète : ils servent aussi de boutons pratiques pour l'enlèvement et le remplacement. Pour que les verrous fonctionnent de façon optimale et pour rehausser leur durée de vie utile, HydroPool vous recommande de les lubrifier deux fois l'an avec un agent lubrifiant à base de silicone.

PRODUIT RECOMMANDÉ : Lubrifiant Super-Lube à base de silicone (ou produit équivalent) vendu dans les grands magasins.



MISE EN GARDE : N'utilisez pas d'agent lubrifiant à base de pétrole – celui-ci causerait une détérioration prématurée du joint du verrou.



POINT DE LUBRIFICATION

PROTECTION DE L'HABILLAGE EN BOIS

Les habillages des spas HYDROPOOL sont fabriqués de cèdre de l'Ouest et sont teints en usine. Une fois teint, le cèdre vieillit bien et, avec de bons soins, conserve sa beauté pendant de nombreuses années. Afin de préserver le fini translucide et rehausser la beauté du bois, vous devez le teindre régulièrement. Ces finis protecteurs stabilisent le grain du bois et mettent en place une barrière solide, ouverte et imperméable entre la surface du bois et les éléments. Votre centre local de produits de construction et de rénovation sera en mesure de vous fournir ces produits...

PRÉPARATION DU SPA HYDROPOOL POUR L'HIVER

PRÉPARATION DU SPA HYDROPOOL POUR L'HIVER

Si vous ne pensez pas utiliser votre spa pendant toute l'année durant, il est important de bien le préparer pour l'hiver afin de le protéger contre le gel. Votre détaillant HYDROPOOL peut effectuer cette procédure pour vous moyennant des frais raisonnables. Si vous choisissez de préparer vous-même votre spa pour l'hiver, veuillez suivre ces directives :

- Videz complètement votre spa (voir la section **VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA**).
- Retirez et nettoyez l'élément de la cartouche-filtre (voir la section **CARTOUCHE-FILTRE**).
- À l'aide d'un aspirateur utilitaire pour matières humides et solides, retirez l'eau restant dans les ouvertures des jets, dans le boîtier du filtre et dans les bacs à pied.
- Versez (ou ajoutez avec une poire à jus) une solution antigel RV biodégradable et potable dans les endroits comme les composantes humides de la pompe, les tubes des jets, le boîtier du filtre, les tubes du souffleur.

ÉVITEZ D'UTILISER UN ANTIGEL AUTOMOBILE.

- **Important** : Le fait de mélanger une solution antigel RV biodégradable et potable avec de l'eau porte grandement atteinte à sa possibilité de protéger les éléments contre le gel. Ainsi, il est très important que TOUTE eau soit complètement éliminée des tuyaux du spa avant l'ajout de l'antigel.
- Faites fonctionner la pompe pendant quelques secondes seulement pour bien faire circuler la solution antigel.

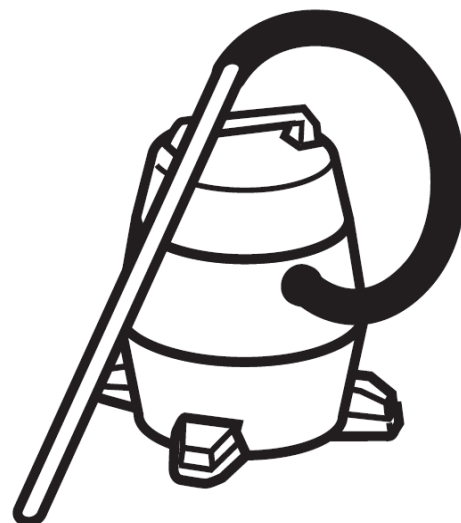
- Dévissez et débranchez tous les raccords dans l'aire de l'équipement de fonctionnement. Retirez le bouchon hivernal le plus bas sur la plaque frontale de la pompe. Répétez pour toutes les pompes, si applicable.
- Couvrez les raccords de plomberie exposés avec des sacs en plastique et du ruban adhésif entoilé.
- S'il est pratique de le faire, débranchez l'équipement de fonctionnement du spa et rangez-le dans un endroit sec et chauffé.
- Installez la couverture rigide et couvrez le spa au complet avec une bâche de protection pour prévenir un vieillissement prématuré de l'habillage et de la couverture rigide.
- Retirez régulièrement toute accumulation de neige pour prévenir tout dommage à la couverture rigide.
- Nous tenons ici pour acquis que votre spa HYDROPOOL a été convenablement installé sur une plate-forme en ciment renforcé afin d'éliminer tout problème de levage du spa à cause de la pression d'eau dans le sol.



Si vous n'êtes pas absolument certain que votre spa a été convenablement préparé pour l'hiver, veuillez consulter votre détaillant HYDROPOOL agréé. Il est prudent de faire appel à votre détaillant Hydropool pour faire la préparation pour l'hiver lors de votre première année d'usage. Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.



**BOUCHON DE VIDANGE
POUR L'HIVER**



DÉPANNAGE (SUITE) QUE FAIRE EN CAS DE...

... FLUCTUATIONS DE COURANT

L'alimentation électrique de votre domicile est, la plupart du temps, assez uniforme. Toutefois, lorsque le niveau local de demande en électricité est assez élevé, la tension alimentant votre demeure peut parfois chuter (de façon assez importante) ou fluctuer. Cette condition est décrite comme une « baisse de tension ». Bien que des dispositifs de sécurité soient intégrés au système pour vous protéger contre de telles conditions, la tension pourrait chuter à un niveau si bas, même pour une seule seconde, que le système pourrait afficher un message « fantôme ». Si cela se produit ou si l'afficheur affiche des messages partiels, réinitialisez le système en coupant l'alimentation électrique au spa, en attendant quelques minutes et en la remettant ensuite en marche. Si cela ne réussit pas à réinitialiser le système, communiquez avec votre détaillant HydroPool ou réparateur local.

...PANNE DE COURANT OU DÉFAILLANCE DU SYSTÈME PENDANT DES CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES FROIDES

Si votre système de commande ne réussit pas à se réinitialiser (p. ex. si le disjoncteur se déclenche) ou si la pompe ne fait pas circuler l'eau pour quelque raison, placez un radiateur indépendant à basse tension sous le cabinet dans l'aire de l'équipement. Ceci retardera le risque de gel jusqu'à ce qu'un rendez-vous d'entretien puisse être prévu. Suivez toujours les recommandations du fabricant lors de la mise en place d'un radiateur électrique indépendant. Assurez-vous qu'il est placé à bonne distance de toute surface inflammable. Ne laissez jamais le radiateur sans surveillance.

Suivez toujours les recommandations du fabricant lors de la mise en place d'un radiateur électrique indépendant. Assurez-vous qu'il est placé à bonne distance de toute surface inflammable. Ne laissez jamais le radiateur sans surveillance.



Suivez toujours les recommandations du fabricant lors de la mise en place d'un radiateur électrique indépendant. Assurez-vous qu'il est placé à bonne distance de toute surface inflammable. Ne laissez jamais le radiateur sans surveillance.

NOTES: